



SOMMAIRE

1. Introduction	3
1.1 Instructions générales	3
1.2 Données techniques	4
2. Installation de l'appareil	6
2.1 Réception et déballage	6
2.2 Emplacement et distance de sécurité	6
2.3 Raccordement électrique	7
2.4 Préconisation de fumisterie	7
2.5 Canalisation d'air chaud [IZYWALL 80 IZYCURVE 90R IZYSTAND 80 IZYTALL 90]	7
2.6 Fixation Murale (pour les modèles concernés)	8
2.7 Mise en service	9
3. Utilisation de l'appareil	11
3.1 Précautions	11
3.2 Combustible	11
3.3 Interface utilisateur	12
4. Entretien et maintenance	15
4.1 Précautions	15
4.2 Entretien régulier par l'utilisateur	15
4.3 Entretien et maintenance par un professionnel	18
4.4 Erreurs de fonctionnement	19
4.5 Fin de vie	19
5. Conditions de garantie	20
6. Annexes	22
6.1 Côtes des poêles	23
6.2 Déclarations de performance	30
6.3 Schémas électriques	39

I. INTRODUCTION

1.1 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Veillez lire attentivement cette notice avant de procéder à l'installation, à l'utilisation ou à la maintenance de votre poêle.

En cas de vente ou de transfert du produit, assurez-vous toujours de la présence de cette notice.

La responsabilité du distributeur ne pourra être engagée en cas de modifications apportées au produit, d'utilisation de pièces de rechange non d'origine ou du non-respect de cette notice produit.

L'installation et l'utilisation du produit doivent être effectuées conformément aux instructions, dans le respect des normes européennes, nationales et des règlements locaux.

L'installation, le branchement électrique, la vérification du fonctionnement, la maintenance et les réparations sont des opérations qui doivent être effectuées exclusivement par un professionnel qualifié et selon les instructions présentes dans ce document. Une mauvaise installation ou un mauvais entretien peut provoquer des dommages. La responsabilité du distributeur ne pourra être engagée.

Copyright.
Version originale de la présente notice (V.1. 10-2020)
Interdit à la reproduction.
Dernière version disponible sur le site izyflam.com

Les photographies de cette notice ne sont pas contractuelles.

1.2 DONNÉES TECHNIQUES

	UNITÉS	IZYSTAND60 IZYWALL 60	IZYSTAND80 IZYWALL 80	IZYCURVE 60	
PUISSANCE NOMINALE	PUISSANCE NOMINALE	kW	5,9	8,5	5,8
	RENDEMENT P NOM	%	89,48%	90,00%	93,40%
	CO À 13% DE O2	%	0,01	0,012	0,001
	CO À 13% DE O2	mg/m3n	125	150	12,5
	PARTICULES À 13% DE O2	mg/m3n	20	18,9	16
	NOX À 13% DE O2	mg/m3n	150,1	120,9	116
	OGC À 13% DE O2	mg/m3n	3,99	7,6	1
	TEMPÉRATURE DES FUMÉES	°C	123,29	154,8	112,6
	DÉBIT MASSIQUE DES FUMÉES	g/s	6,5	6	4,39
	TIRAGE	Pa	10	10	12
PUISSANCE MINIMALE	PUISSANCE MINIMALE	kW	2,4	2,3	2,5
	RENDEMENT P MINI	%	95,00	94,00	95,00
	CO À 13% DE O2	%	0,034	0,0598	0,012
	CO À 13% DE O2	mg/m3n	425	747,5	154
	PARTICULES	mg/m3n	23,48	28,6	10
	NOX	mg/m3n	141,5	104,7	87
	OGC	mg/m3n	6,33	23,8	2
	TEMPÉRATURE DES FUMÉES	°C	59,17	60	66,3
	DÉBIT MASSIQUE DES FUMÉES	g/s	3,16	3,16	2,92
	TIRAGE	Pa	10	2	10
DISTANCES DE SÉCURITÉ (mm)	AVANT	mm	1000	1000	800
	LATÉRALE	mm	100	100	200
	ARRIÈRE	mm	100	100	100
DIMENSIONS	HAUTEUR	mm	1134/963	1134/963	1127
	LARGEUR	mm	913/1061	913/1061	540
	PROFONDEUR	mm	252/254	252/254	540
	POIDS	kg	121/100	121/100	122
	DIAM. SORTIE DES FUMÉES	mm	80	80	80
	DIAM. ENTRÉE AIR COMBURANT	mm	60	60	50
GRANULÉS	RÉSERVOIR	kg	16/14	16/14	14
	CONSOMMATION GRANULÉS MIN	kg/h	0,5	0,5	0,5
	CONSOMMATION GRANULÉS MAX	kg/h	1,4	2	1,3
ÉTIQUETTE ÉNERGIE	IEE		123	125	129
	CLASSE ÉNERGÉTIQUE		A+	A+	A+

IZYCURVE90	IZYSQUARE 60	IZYSQUARE 80	IZYTALL 50	IZYTALL 80	IZYTALL 90 IZYCURVE 90R
9,1	5,9	8,3	4,86	7,22	9,21
91,40%	93,10%	92,90%	89,06%	89,24%	90,87%
0,006	0,022	0,011	0,015	0,02	0,016
75	259	135	181,5	248	193,5
14,9	13	20	5,1	17	4
122	199	197	99,3	128,6	103,9
1	2	8	5,2	7,9	2,9
158,1	103,1	125,3	151,5	168,2	153,9
5,91	5,25	5,72	4,3	5,7	6,3
12	10	10	10	10	10
2,5	2,7	2,7	3,21	5,12	4,6
95,00	97,80	97,80	89,42	90,00	95,26
0,012	0,043	0,043	0,031	0,027	0,044
154	533	537,5	387	332	553
10	64	64	-	-	-
87	172	172	104	124,5	88,8
2	11	11	12,4	4,9	13,2
66,3	44,9	44,9	116,6	130,9	78,7
2,92	2,18	2,18	3,8	5	3,5
10	3	3	10	10	10
800	1000	1000	800	1500	800
200	150	150	150	500	50
100	100	100	100	200	50
1127	841	841	827	900,5	1134/1127
540	630	630	463	473	543/540
540	556,5	556,5	483	471,5	463/540
122	100	100	58	90	94/121
80	80	80	80	80	80
50	50	50	60	60	42
14	15	15	12	12	15,5/14
0,2	0,6	0,6	0,7	0,9	1
2	1,3	1,8	1,1	1,4	2,1
128	131	131	117	126	128
A+	A++	A++	A+	A+	A+

2. INSTALLATION DE L'APPAREIL

L'installation du poêle doit être effectuée par un professionnel qualifié. Il est nécessaire de respecter tous les règlements nationaux, notamment ceux faisant référence à des normes nationales et européennes, lors de l'installation de l'appareil. Le non-respect des normes et des instructions présentes dans cette notice invalide la garantie du poêle.

2.1 RÉCEPTION ET DÉBALLAGE

Lors de la réception du produit, assurez-vous que le poêle soit en bon état, complet et conforme au document de transport. Des détériorations éventuelles doivent être immédiatement signalées à votre installateur, qui en informera le distributeur. Il incombe à l'installateur de s'occuper de l'élimination des emballages dans le respect de l'environnement.

L'appareil peut être fixé sur la palette en bois. Dans ce cas, retirer avec précaution le cadre en bois autour du poêle pour accéder aux vis basses.

2.2 EMPLACEMENT ET DISTANCE DE SÉCURITÉ

Le poêle doit être installé sur un sol ou une surface ininflammable, totalement plane, de niveau et pouvant supporter son poids. Si ce n'est pas le cas, prévoir une plaque de protection aux dimensions appropriées.

La pièce doit être suffisamment aérée.

Le poêle ne peut être installé dans les chambres à coucher et les pièces d'eau.

Le volume minimum de la pièce d'installation doit être de 40 m³. Les ventilateurs d'extraction (VMC, hottes de cuisine, etc.) fonctionnant dans la même pièce ou le même espace que l'appareil peuvent interférer avec lui et générer des problèmes de fonctionnement.

Dans ce cas, l'alimentation en air devra être dimensionnée en conséquence et l'appareil devra être testé en même temps que les équipements de ventilation en fonctionnement lors de la mise en service.

Le poêle ne peut fonctionner dans une pièce en dépression de plus de 15 Pa.

Les distances de sécurité indiquées dans la déclaration de performances (voir annexe 1) autour de l'appareil doivent être respectées. Le rayonnement thermique peut enflammer les objets combustibles situés autour de l'appareil si la distance de sécurité n'est pas respectée.

L'installation de l'appareil à moins de 50 millimètres d'une paroi non combustible entraînera une perte de rendement. Ne jamais obstruer le dessus et l'arrière de l'appareil.

Prévoir également un accès pour la maintenance du poêle, du conduit de raccordement et du conduit de fumées.

2.3 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Le poêle doit être raccordé au secteur (230V / 50 Hz) avec mise à la terre. La prise du câble d'alimentation électrique doit être accessible après avoir installé l'appareil. Le raccordement se fera sur une ligne indépendante correctement dimensionnée, protégée par un disjoncteur différentiel et direct.

Le bouton Marche/Arrêt situé à côté de la fiche du cordon d'alimentation doit rester accessible. La déconnexion complète du réseau électrique est uniquement assurée par le débranchement de la prise. Toute variation de tension supérieure à 10% peut perturber le fonctionnement de l'appareil.

2.4 PRÉCONISATION DE FUMISTERIE

2.4.1 Arrivée d'air

L'entrée d'air doit être suffisante pour permettre le bon fonctionnement du poêle. Le terminal d'arrivée d'air doit être protégé de l'obstruction par des éléments indésirables (oiseaux, rongeurs, feuilles mortes...) afin de garantir une section libre de passage.

La section d'entrée effective d'air doit être au minimum de 50 cm².

2.4.2 Dimensionnement du conduit de fumée

L'appareil ne peut pas être installé sur un système de conduit de fumées desservant d'autres appareils.

Le tirage à puissance nominale doit être de 10Pa. Le dimensionnement doit être réalisé conformément à la norme EN 13384.

Dans le cas d'un raccordement à l'extérieur ou au conduit concentrique, la longueur maximale du conduit de raccordement doit être de 60 cm et de diamètre minimal égale à celui de l'entrée d'air comburant du poêle.

Le diamètre du conduit doit être compris entre 80 mm et 150 mm. Il doit être au moins de classe T400.

Le fonctionnement de votre poêle est directement lié à son environnement. Des conditions de tirage ou climatiques défavorables nécessitent des réglages à effectuer par un professionnel qualifié.

2.5 CANALISATION D'AIR CHAUD [IZYWALL 80 | IZYCURVE 90R | IZYSTAND 80 | IZYTALL 90]

Les consignes d'installation sont les suivantes :

🔥 Installer des tubes rigides ascendants avec le moins de coudes possible et sans réduction de diamètre.

🔥 Utiliser un matériel résistant jusqu'à 150 °C.

🔥 Utiliser deux diffuseurs au maximum.

🔥 Longueur maximum de 6 mètres pour 1 diffuseur ou de 3 mètres par diffuseurs (2 maximum).

🔥 Chaque coude à 90 ° réduit de 1 mètre la longueur tolérée ci-dessus.

Un kit de canalisation est à commander en option pour les modèles concernés.

Pour l'installation des bouches de canalisation, il peut être nécessaire de retirer le déflecteur d'air installé sur le corps de chauffe (voir notice jointe avec les kits).



IZYCURVE et IZYSTAND

Pour le modèle IZYWALL 80, canalisable de série, une manette de contrôle de la direction de l'air chaud se trouve sous la trappe du réservoir. Deux positions sont possibles :



CANALISABLE (VERS L'ARRIÈRE)



VENTILATION DANS LA PIÈCE (VERS L'AVANT)

2.6 FIXATION MURALE (POUR LES MODÈLES CONCERNÉS)

Les modèles IzYWALL peuvent être suspendus.

Pour cela,

- 🔥 **fixer** l'équerre haute au mur avec un système de fixation adapté au support,
- 🔥 **retirer** les deux panneaux latéraux
- 🔥 **fixer** également les deux équerres basses avec un système adapté.

Il convient à l'installateur de vérifier la solidité du mur ainsi que la qualité du système de fixation.



Les modèles IzWALL peuvent également être non suspendus. Toutefois, il est nécessaire de les fixer au mur.

Pour cela, utiliser obligatoirement la même équerre que pour la fixation du modèle IzYSTAND. Celle-ci se trouve derrière le panneau latéral droit.



Les modèles IzYSTAND doivent être fixés au mur.

Pour cela,

- 🔥 **retirer** le panneau latéral droit
- 🔥 **utiliser** l'équerre de fixation avec un système de fixation adaptée.



2.7 MISE EN SERVICE

La première mise en service doit impérativement se faire par un professionnel.

Pour cela,

- 🔥 **enlever** les éventuels autocollants,
- 🔥 **vérifier** que la porte est bien fermée,
- 🔥 **vérifier** que le cendrier est bien positionné, et que les cordons d'alimentation ne sont

pas en contact avec une surface chaude avant le premier allumage,

- 🔥 **retirer** le film de protection transparent sur le panneau de commande tactile.

2.7.1 Remplissage du réservoir

Le remplissage du réservoir peut avoir lieu avec l'appareil en fonctionnement. Attention cependant de ne pas se brûler avec les parties chaudes du poêle.

Ouvrir la trappe du réservoir qui se trouve sur le dessus du poêle. Lors du remplissage du réservoir, il est impératif d'être vigilant à ne pas verser de granulés dans les parties sensibles (électronique, ventilateur, etc..) de l'appareil ni sur les parties brûlantes. Le plastique du sac ne doit pas être en contact avec l'appareil lorsque celui-ci est encore chaud.

Un bec verseur est fourni avec les modèles IZYCURVE pour le remplissage.

2.7.2 Chargement de la vis sans fin

Pour charger la vis sans fin, le poêle doit être en mode «Off». Dans le menu «Paramètres», sélectionner l'onglet «Service» puis en bas de liste «Chargement Manuel».

Une fois la vis chargée, les granulés tomberont dans le brûleur. Lorsque cette phase est atteinte, désactiver la fonction «Chargement Manuel» et vider le brûleur.



Attention, selon les versions du logiciel, le mode «Chargement manuel» peut se trouver directement dans le menu «Réglages».



2.7.3 Premier allumage

Avant de démarrer la phase d'allumage, vérifier de nouveau que la porte et le cendrier sont bien fermés.

Sur l'écran tactile de l'appareil, sélectionner le bouton « Allumage / Extinction » en bas à gauche puis faire glisser vers la droite pour démarrer le poêle. Après une courte phase de « Combustion Initiale », deux phases se dérouleront : l'« Allumage » et la « Stabilisation ».

En cas de nécessité, un réglage de combustion peut être effectué par un professionnel qualifié uniquement.

À la première chauffe, des dégagements de vapeurs ou d'odeurs peuvent se produire. Il est nécessaire de bien ventiler la pièce pendant les premières heures de fonctionnement de l'appareil.



3. UTILISATION DE L'APPAREIL

3.1 PRÉCAUTIONS

🔥 La chambre de combustion et le compartiment du cendrier doivent rester fermés lorsque l'appareil est en fonctionnement.

🔥 Attention aux risques de brûlures. En fonctionnement, l'appareil et le conduit sont chaud :

- Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance près de l'appareil
- Ne pas toucher les surfaces extérieures sans protection adaptée

🔥 L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions

préalables concernant l'utilisation de l'appareil. L'appareil ne doit pas être manipulé par un enfant.

🔥 Toute modification du poêle est interdite. Pour conserver la garantie, il est nécessaire d'utiliser les pièces de rechange préconisées par le fabricant.

🔥 Ne jamais déposer des matières inflammables proches du poêle

🔥 Ne jamais poser un objet, de quelque nature qu'il soit, sur le dessus de l'appareil.

🔥 Les arrivées d'air (grille...) doivent être libres de toute obstruction.

🔥 Ne pas utiliser l'appareil si les joints autour de la porte sont trop endommagés.

🔥 En cas de feu de cheminée, éteindre le poêle et appeler immédiatement les autorités compétentes. Ne pas ouvrir la porte.

3.2 COMBUSTIBLE

Le combustible à utiliser est constitué de granulés de bois naturel à base de sciure (également appelés pellets) certifiés de classe A1 selon la norme ISO 17225-2 (ENplus-A1, DIN Plus ou NF 444 de catégorie «NF Granulés Biocombustibles Bois Qualité Haute Performance»). Tout combustible biomasse autre que ces granulés de bois est interdit.

Les caractéristiques du granulé doivent répondre aux exigences suivantes :

- Cendres \leq 0.7 %
- Humidité \leq 10%
- Diamètre $<$ 6 mm
- Pouvoir calorifique 4.6 kWh/kg
- $3.15 \leq$ longueur \leq 40 mm
- 80% résineux – ne contenant aucune substance chimique, ni aucun résidu (S'il y a des liants, ils doivent uniquement être d'origine naturelle et en quantité minime).

La qualité du granulé impacte fortement les performances du poêle. Une qualité moindre de granulés peut entraîner un encrassement plus rapide du poêle et du conduit de fumées, ainsi qu'une perte de rendement.

Le changement de granulés peut impacter le réglage de combustion du poêle.

Stocker les granulés à l'abri de l'humidité et ne pas les stocker pendant une durée trop importante.

Attention :

- Ne pas utiliser de combustibles non adaptés, ni de combustibles liquides.
- Utiliser uniquement les combustibles recommandés.

L'utilisation de granulés de ramonage entraîne la perte immédiate de la garantie de l'appareil.

3.3 INTERFACE UTILISATEUR

L'interface tactile donne accès à l'ensemble des menus utiles pour les réglages de fonctionnement de l'appareil.

3.3.1 Ecran d'accueil

1 : Allumage/Extinction

2 : Réglages

3 : Paramètres

4 : Informations

5 : Programme

6 : Heure et date

7 : Température ambiante

8 : Phase de combustion de l'appareil

9 : Température souhaitée

10 : Panne éventuelle



3.3.2 Informations rapides

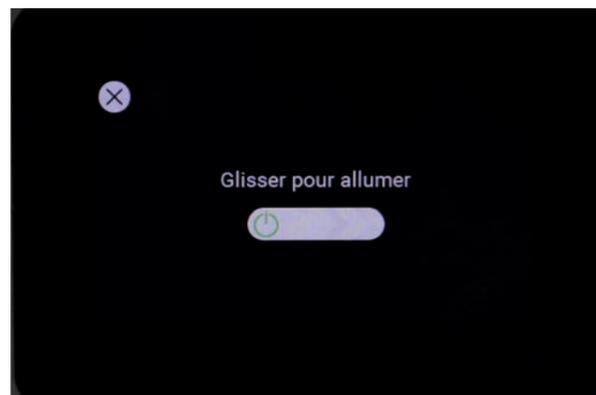
Ce menu est accessible en glissant vers la droite l'écran tactile depuis l'écran d'accueil. De nombreuses informations techniques concernant l'appareil se trouve dans ce menu.

En glissant vers le bas depuis l'écran d'accueil, il est possible de voir en temps réel la puissance du poêle et le programme actif.

3.3.3 Menu allumage et Extinction (1)

Pour allumer l'appareil, glisser vers la droite sur le panneau tactile après avoir sélectionné ce menu.

La manipulation est similaire pour éteindre l'appareil.



3.3.4 Réglages (2)

Puissance : Permet de sélectionner la puissance de combustion et de ventilation de l'appareil souhaitée. En mode automatique, les puissances vont s'ajuster pour atteindre la température de consigne.

Thermostats : Permet de régler la température souhaitée. Le poêle se mettra par défaut en mode ralenti quand la température demandée sera atteinte. Pour plus d'information, merci de consulter le mode «Standby» dans la section 3.4.5 de ce document

Soft Mode : Activer ce mode pour couper le ventilateur d'air ambiant. En cas de besoin, l'appareil utilisera de nouveau le ventilateur d'air ambiant pour évacuer la chaleur accumulée dans le poêle. Option disponible uniquement sur certains modèles.



Chargement Manuel : Activer le chargement manuel pour remplir la vis sans fin. Selon les versions du logiciel, cet onglet peut être dans le menu «Paramètres».

3.3.5 Paramètres (3)

Ce menu peut être légèrement différent en fonction de la version du logiciel.

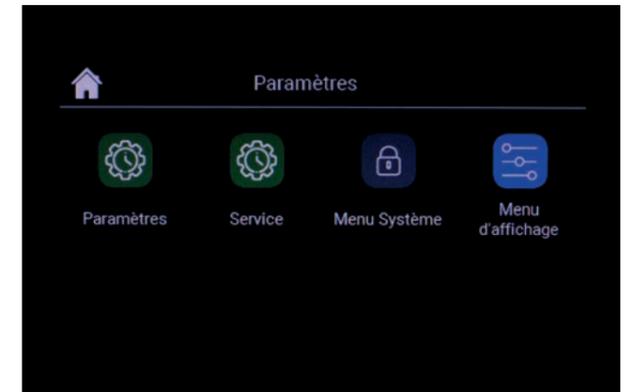
Paramètres :

- Date et heure : Réglage de la date et de l'heure.
- Langue : Réglage de la langue souhaitée.
- Télécommande : Permet d'activer les options de télécommandes ou l'écran déporté.

Service :

- Compteur : Visualisation du nombre d'allumages, allumages ratés et temps de fonctionnement.
- Calibrage Vis sans fin : Ajuster si besoin l'alimentation en granulés lors de la combustion.
- Calibrage Ventilateur : Ajuster si besoin la vitesse de rotation de l'extracteur de fumées lors de la combustion.
- Standby : Activer le mode Standby pour que l'appareil s'éteigne après avoir dépassé la température de consigne de 1°C. L'appareil redémarrera quand la température ambiante descendra de 1°C en dessous de la température souhaitée. Cette option fonctionne uniquement dans les plages de fonctionnement du poêle.
- Puissance Automatique : Activer le mode puissance automatique du poêle.

N.B : Il est conseillé d'activer le mode Standby et la puissance automatique, pour une meilleure régulation de la température et pour un affinement de la consommation.



Menu système :

Le menu système est réservé uniquement aux installateurs agréés.

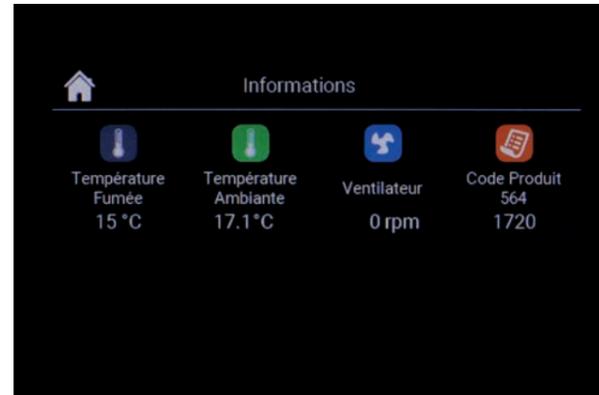
Menu d'affichage :

- Luminosité : Sélectionner la luminosité souhaitée
- Luminosité minimum : Sélectionner la luminosité minimale souhaitée
- Ecran de veille : Activer le mode veille pour qu'il apparaisse après 30 secondes d'inactivité sur le panneau tactile
- Adresse du panneau de commande : Réservé à l'installateur
- Redémarrage du panneau de commande : Activer pour réinitialiser le panneau tactile
- Alarmes sonores : Activer pour entendre une alarme sonore en cas de panne
- Supprimer la liste d'erreurs : Réservé à l'installateur
- Liste de Mode : Versions électroniques
- Arrière-Plan : Choisir l'arrière-plan de l'écran d'accueil
- Information du panneau de commande : Versions informatiques.

3.3.6 Informations (4)

Ce menu peut être légèrement différent en fonction de la version du logiciel. Il vous permet de visualiser :

- la température des fumées
- la température ambiante
- la vitesse du ventilateur
- le code produit.



3.3.7 Programmation (Chrono) (5)

Le menu chrono permet la programmation de plages de fonctionnement au cours de la semaine.

- Journalier : le mode journalier permet de programmer chaque jour de la semaine différemment.
- Hebdomadaire : permet de programmer à l'identique les plages de fonctionnement sur tous les jours de la semaine.
- Weekend : permet deux programmes différents : 1 pour les 5 jours de la semaine, et un pour les 2 jours du week-end.



Pour activer ou désactiver le mode chrono, cliquer sur le calendrier. Le mode est activé lorsqu'il est en surbrillance.

Pour paramétrer le mode Chrono, cliquer sur le « crayon » du programme désiré.

Trois cycles sont planifiables avec heures d'allumage et heures d'extinction (1). Activer le(s) cycle(s) désiré(s) (2).



4 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

4.1 PRÉCAUTIONS

Avant toute opération d'entretien ou de maintenance :

- le poêle doit être arrêté et débranché du réseau électrique
- le poêle doit être entièrement froid (risques de brûlures)
- Suite à une longue période d'arrêt :

- vérifier l'absence d'obstruction du conduit ou de l'arrivée d'air avant un rallumage.
- vider le réservoir
- aspirer les poussières qui se sont déposées.

Aucun produit de nettoyage chimique ne doit être utilisé sur l'appareil.

4.2 ENTRETIEN RÉGULIER PAR L'UTILISATEUR

Pour un bon fonctionnement et profiter pleinement des performances de votre appareil, mais également pour prévenir d'éventuels problèmes, il est recommandé d'effectuer le nettoyage du poêle tous les jours et de réaliser les étapes suivantes à chaque fois que nécessaire. La fréquence de nettoyage et d'entretien dépend de la fréquence d'utilisation du poêle et de la qualité du combustible utilisé.

- Un poêle à granulés est un moyen de chauffage au bois qui génère inévitablement des cendres. Une portion de ces cendres sort inévitablement du foyer et tombe sur le plancher lors des opérations d'entretien, il est donc conseillé de protéger la surface au sol devant le foyer afin de collecter ces cendres.
- La présence de résidus sur la vitre est normale.

4.2.1 Nettoyage des échangeurs

Sur les modèles équipés de racleurs, effectuer plusieurs va-et-vient avec les tirettes situées en partie haute du foyer. Après le nettoyage des échangeurs, le racleur doit être bien repositionné, c'est-à-dire repoussé jusqu'en butée. Pour cela, placer la tirette bien au fond.



MODÈLES IZYTALL



MODÈLES IZYSQUARE

Pour les autres modèles, veiller à retirer régulièrement la plaque métallique haute dans le foyer pour éliminer les dépôts de cendres.



MODÈLES IZYSTAND
ET IZYWALL



MODÈLES IZYCURVE

4.2.2 Nettoyage du brûleur

Nettoyer le brûleur permet de libérer les passages d'air des cendres et d'évacuer les autres résidus de combustion. L'air doit pouvoir circuler facilement, c'est une condition nécessaire pour assurer une bonne combustion.

Vous pouvez nettoyer le brûleur directement à l'intérieur du poêle, sans le bouger. Aspirer les cendres situées à l'intérieur à l'aide d'un aspirateur à cendres. Les trous doivent être visibles.

Astuce : vous pouvez également utiliser une brosse métallique.

Attention : les résidus trouvés dans le brûleur doivent être jetés. Il est interdit de les réintégrer dans le réservoir de granulés (risque d'incendie).

Sur le modèle Izysquare, le nettoyage du brûleur est automatique.



4.2.3 Nettoyage du foyer

Retirer le brûleur et aspirer les cendres dans l'espace en dessous appelé « boîte à air ».

Reposer le brûleur bien à plat sur la surface propre.



Sur le modèle Izysquare, le brûleur est fixe. L'accès à la « boîte à air » se fait par la trappe située entre la trappe d'inspection et le brûleur.

Nettoyer également les contours du brûleur, les vermiculites et les plaques en acier qui composent le foyer à l'aide d'un pinceau tendre et de l'aspirateur.



4.2.4 Nettoyage du cendrier

Sur les modèles équipés d'un cendrier, nettoyer ce dernier quotidiennement avec un aspirateur.

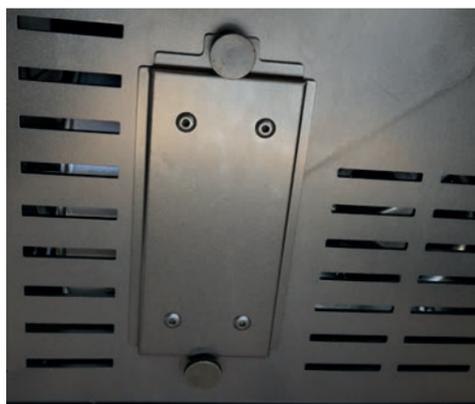
4.2.5 Nettoyage de la vitre

Pour enlever les dépôts utiliser un tissu sec, de l'eau et un peu de suie.

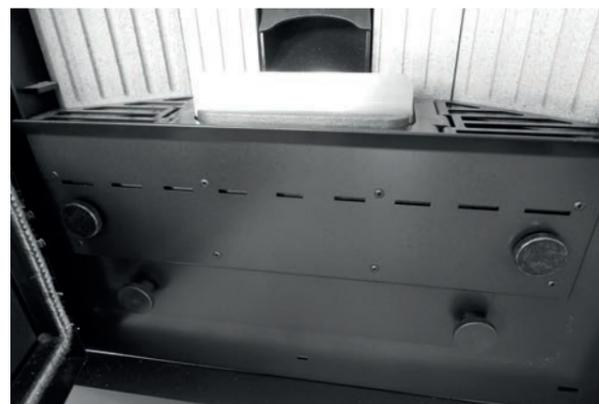
Ne jamais utiliser de produits chimiques ni sur la vitre ni sur l'ensemble de l'appareil.

4.2.6 Nettoyage de la trappe d'inspection

Sur les modèles Izycurve et Izysquare, veiller à effectuer un nettoyage à froid avec un aspirateur à cendres de la trappe en partie basse.



MODÈLES IZYCURVE



MODÈLES IZYSQUARE

4.2.7 Nettoyage du réservoir de granulés

Suite à une longue période d'inutilisation et une fois par mois si nécessaire, éteindre le poêle et vider le réservoir. Nettoyer la zone de la vis au fond

du réservoir avec un aspirateur afin d'éliminer les résidus poussiéreux.

Recharger la vis sans fin une fois cette maintenance réalisée.

4.3 ENTRETIEN ET MAINTENANCE PAR UN PROFESSIONNEL

4.3.1 Entretien des conduits de fumées

Conformément à la réglementation en vigueur précisée par le règlement sanitaire départemental type (R.S.D.T.) du 09 août 1978 en son article 31.6, «les conduits de fumées habituellement en fonctionnement doivent être ramonés au moins une fois par an et plus si nécessaire en fonction des conditions et durée d'utilisation.»

Cette directive est souvent passée à 2 fois par an selon la réglementation locale dont une fois pendant la période de chauffe.

Ces opérations de ramonage doivent être effectuées par des professionnels qualifiés à cet effet.

4.3.2 Entretien de l'appareil : maintenance annuelle obligatoire

Le poêle doit faire l'objet, au minimum une fois par an d'une maintenance par un professionnel.

Pour le maintien de la garantie usine, la maintenance annuelle doit être obligatoirement réalisée par un professionnel qualifié.

Cette maintenance comprend :

- Nettoyage de la fumisterie interne au poêle
- Nettoyage approfondi de la chambre de combustion
- Nettoyage complet des échangeurs internes
- Nettoyage de la boîte à fumées et de la volute du moteur de fumées
- Vérification de l'étanchéité des joints de la porte et des trappes d'inspection et remplacement si nécessaire.
- Nettoyage des mécanismes et des pièces en mouvement (moteurs et ventilateurs)
- Contrôle de la partie électrique et des composants électroniques.

4.4 ERREURS DE FONCTIONNEMENT

CODE ERREUR	MESSAGE D'ERREUR	CAUSE	RÉSOLUTION
ER01	Sécurité bornier haute tension 1	Le thermostat réservoir a déclenché à cause d'une surchauffe.	Nettoyer le poêle. Si le problème persiste, contacter votre installateur.
ER02	Sécurité bornier haute tension 2	Le pressostat a déclenché car l'évacuation des fumées ou l'amenée d'air comburant est difficile.	Vérifier la non-obstruction de l'arrivée d'air. Le problème peut être plus fréquent en présence de vent qui empêche l'évacuation des fumées. Si le problème persiste, faire réaliser l'entretien annuel du poêle et du conduit.
ER03	Température de fumées basse	La flamme s'est éteinte.	Faire le plein du réservoir et nettoyer le poêle.
ER05	Surchauffe des fumées	Les températures de fumées sont anormalement élevées.	Nettoyer le poêle. Si le problème persiste, faire réaliser l'entretien annuel du poêle.
ER07	L'encodeur du ventilateur s'est arrêté	L'encodeur du ventilateur de fumées ne fonctionne plus.	Contactez votre installateur.
ER08	L'encodeur du ventilateur ne régule pas	L'encodeur du ventilateur de fumées ne fonctionne plus.	Contactez votre installateur.
ER12	L'allumage a échoué	La flamme n'a pas pris. Poêle encrassé, granulés	Nettoyer le poêle et vérifier le plein de granulés. Si le problème persiste, contacter votre installateur.
ER15	Manque d'alimentation électrique	L'alimentation électrique a été coupée plus de 60 secondes	Nettoyer le poêle avant de procéder à un redémarrage.
ER16	Echec communication RS485	Problème de câble entre l'afficheur et la carte principale.	Vérifier le branchement du câble. Si le problème persiste, contacter votre installateur.

4.5 FIN DE VIE

En cohérence avec nos engagements environnementaux, votre produit a été pensé de manière à être entièrement démontable. Cette propriété facilite la maintenance générale de l'appareil et permet également d'assurer un tri des déchets en fin de vie. L'élimination de votre poêle doit être réalisée selon la législation en vigueur. Afin de limiter les atteintes à l'environnement et à la santé, l'ensemble des éléments constitutifs du poêle doit faire l'objet d'un dépôt dans un point de collecte spécialisé en respectant les consignes de tri en vigueur. Le respect de cette démarche est garant de la bonne valorisation des déchets et de la bonne élimination des déchets dangereux (sont particulièrement concernés les parties électroniques et la pile située dans le contrôleur).

L'équipe IZYFLAM vous remercie de votre engagement en faveur de l'environnement, du choix de votre produit à son élimination.

5 CONDITIONS DE GARANTIE

Extrait des conditions générales de vente entre le distributeur et l'installateur (Révision en date du 15/05/2020).

Sera désigné comme DISTRIBUTEUR, l'entreprise INOVALP qui est en charge de la distribution des produits IZYFLAM sur le territoire français.

Toutes nos ventes sont exclusivement régies par les présentes conditions générales qui excluent toutes autres conditions figurant dans la commande ou tout autre document du client n'ayant pas été expressément approuvé par INOVALP. Les conditions générales de ventes ont été portées à la connaissance du client et un double lui en a été remis. Le fait de passer commande implique l'adhésion entière et sans réserve du client aux présentes conditions générales. Toute condition contraire ou particulière ne sera pas prise en compte sans accord écrit de notre part.

(...)

De convention expresse, les marchandises livrées restent notre propriété jusqu'à complet règlement par le client, quel qu'en soit le détenteur. Cette clause est rappelée sur nos bons de livraison, factures et confirmation de commande et le client ne pourra prétendre son ignorance.

GARANTIES :

1 - La responsabilité du distributeur est réputée dérogée à la livraison de la marchandise sans réserve sur les vices apparents (avaries, pertes).

Sont garantis pendant 2 ans la qualité des matériaux, la bonne fabrication et le bon fonctionnement du produit, sous les conditions suivantes :

L'appareil qui, à l'avis du distributeur, présenterait incontestablement des défauts matériels ou de fabrication sera réparé ou remplacé. Seront exclus les frais de transport, de remise en état (travaux hydrauliques de démontage/montage, éventuels travaux de maçonnerie et toute autre intervention qui s'avérerait nécessaire) et de matériels accessoires.

Le brûleur et la bougie d'allumage sont garantis 2 ans ainsi que les éléments électroniques, moteurs et ventilateurs.

Le corps de chauffe est garanti 5 ans. Les joints et autres consommables sont eux garantis 6 mois.

La garantie ne couvre pas :

- la porte en vitrocéramique, les vermiculites, les pierres réfractaires et les revêtements en acier peint car, étant fragiles, ils peuvent s'abîmer en cas de choc, même accidentel ;

- les fusibles ou les batteries présents dans la partie électronique de l'appareil et tout autre composant amovible pour lesquels il est impossible de prouver qu'il s'agit d'un défaut de fabrication et non d'un phénomène d'usure normale ;

- les parties électriques et électroniques dont la panne peut être reliée à un branchement électrique non conforme, à des catastrophes naturelles (foudre, décharges électriques, etc.) et à une variation de la tension par rapport à la tension nominale ;

- toute intervention de configuration des paramètres rendue nécessaire par le type de combustible utilisé ou le type d'installation de l'appareil.

Les composants remplacés sont garantis pour la période de garantie restante à partir de la date d'achat et / ou pour une période ne dépassant pas 6 mois ;

L'utilisation de granulés ou de bois de mauvaise qualité ou l'utilisation d'un autre combustible pourrait endommager les composants de l'appareil et entraîner l'annulation de la garantie sur les composants ainsi que la responsabilité du fabricant. Nous conseillons donc d'utiliser des combustibles conformes aux spécifications du fabricant ;

L'installation erronée, exécutée par du personnel non qualifié, la manipulation, le non-respect des normes contenues dans ce manuel d'utilisation et d'entretien et des consignes de «travail d'installation exécuté dans les règles de l'art», feront cesser le droit à la garantie ; il en va de même pour les dégâts découlant de facteurs extérieurs et nul ne pourra prétendre au versement de dommages et intérêts, directs ou indirects, quelle que soit la nature ou la cause des dommages ;

La date de démarrage de la garantie est au maximum 3 mois après l'expédition du produit depuis le siège du distributeur.

2 - Après la livraison sans réserve, la responsabilité du distributeur peut être, engagée uniquement dans les cas suivants : non-conformité à la commande, défaut de matière ou de fabrication par rapport aux spécifications visées dans la commande ou aux dispositions légales en vigueur.

3 - Sont exclues de la responsabilité du distributeur les avaries dues à : un stockage défectueux (palette non défilmée, humidité, surchauffe, mauvaise ventilation des locaux, etc..), une pose ou une manipulation incorrecte du produit avant, pendant, ou après la pose, un mauvais entretien ou une mauvaise manipulation du produit, l'usure normale du produit.

4 - La charge de la preuve de la responsabilité du distributeur ou du fabricant incombe entièrement au client.

5 - La garantie du distributeur s'exerce sur le produit seul (garantie vices cachés). Elle n'exclut pas celle du client, de l'installateur ou du poseur.

6 - La garantie du distributeur est strictement limitée à l'échange pur et simple, à l'usine du fabricant en passant par le biais du distributeur des pièces reconnues défectueuses sans indemnités d'aucune sorte pour main-d'œuvre de démontage et/ou remontage, immobilisation, frais de transport, etc...

7 - Les travaux réalisés pour modifier les produits ou leur installation ne seront opposables au distributeur que s'ils ont fait l'objet d'un accord écrit au préalable entre le distributeur et son client.

Le distributeur n'a aucun lien contractuel avec l'utilisateur final des produits.

8 - La responsabilité totale du distributeur pour toute réclamation, responsabilité ou frais, quelle qu'en soit la nature, est limitée au montant de la commande objet du litige. Les préjudices indirects subis par le client sont exclus de toute demande d'indemnisation. Sont qualifiés de préjudices indirects, sans que cette liste soit limitative, notamment la perte de chiffre d'affaires, la perte d'exploitation, le préjudice commercial, le manque à gagner ou toute prétention formulée par un tiers quel qu'il soit à l'encontre du client.

Les parties reconnaissent que les dispositions de la présente clause sont déterminantes dans leur volonté de conclure le présent contrat et que le prix convenu reflète la répartition du risque entre les Parties et la limitation de responsabilité en résultant.

RÉSILIATION

En cas de manquement par le client aux obligations le concernant non réparé dans un délai de trente (30) jours à compter de la lettre recommandée avec accusé de réception notifiant les manquements, nous nous réservons le droit de résilier de plein droit la commande, sans préjudice des dommages et intérêts auxquels le distributeur pourrait prétendre.

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ - FORCE MAJEURE

La responsabilité du distributeur ne peut être engagée en cas d'inexécution ou de mauvaise exécution du contrat due, soit au fait du Client, soit au fait insurmontable et imprévisible d'un tiers au contrat, soit à un cas de force majeure. Les grèves, les inondations et incendies, les perturbations ou interruptions des transports, les difficultés d'approvisionnement en matières premières ou en énergie, les accidents importants affectant la production des sous-traitants, le redressement ou la liquidation judiciaire des sous-traitants, les accidents de toute sorte affectant le stockage des produits et, d'une manière générale, tous événements indépendants de la volonté du distributeur ayant pour effet d'empêcher ou de retarder la fabrication, mise à disposition ou livraison des produits constituent des cas de force majeure qui dégagent le distributeur de toute obligation d'exécuter les commandes et de payer des indemnités, pénalités de retard ou dommages et intérêts.

DROIT APPLICABLE - ATTRIBUTION DE JURIDICTION :

Le présent contrat est soumis à la loi française.

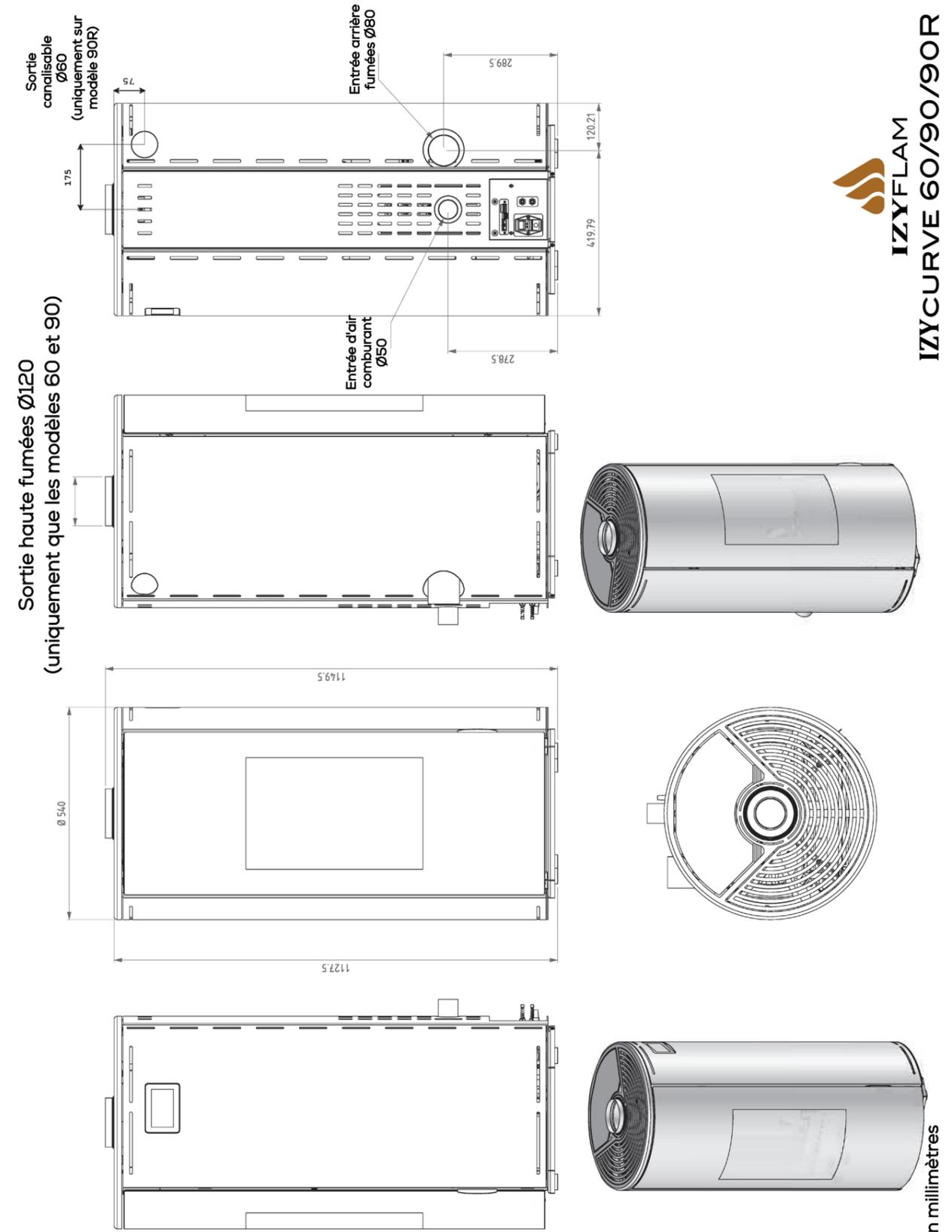
L'application de la convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises est expressément écartée. La langue du présent contrat est la langue française. En cas de litige, le tribunal de commerce de Grenoble sera seul compétent.

6 ANNEXES



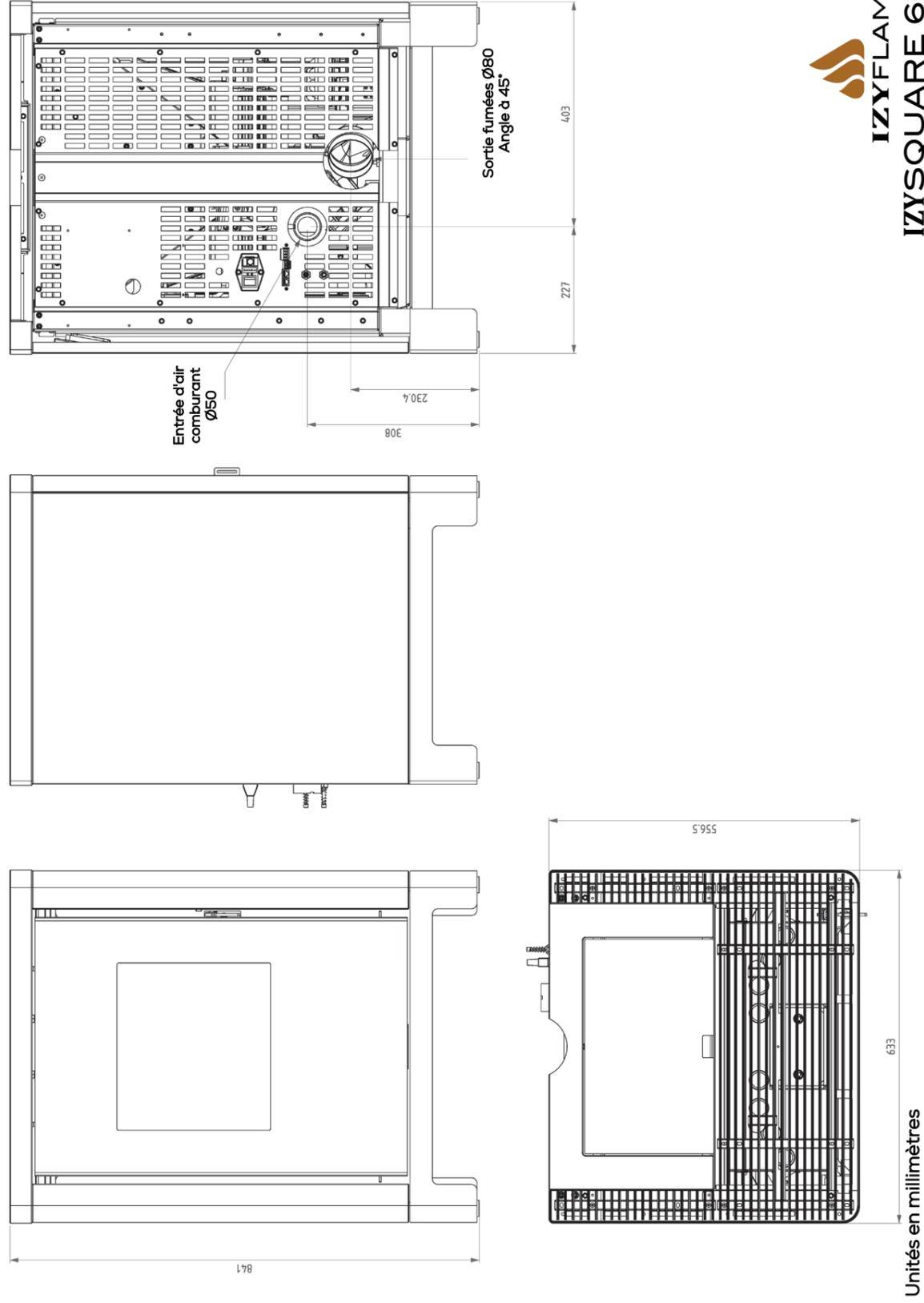
6.1 CÔTES DES POÊLES

6.1.1 Izycurve 60/90/90R



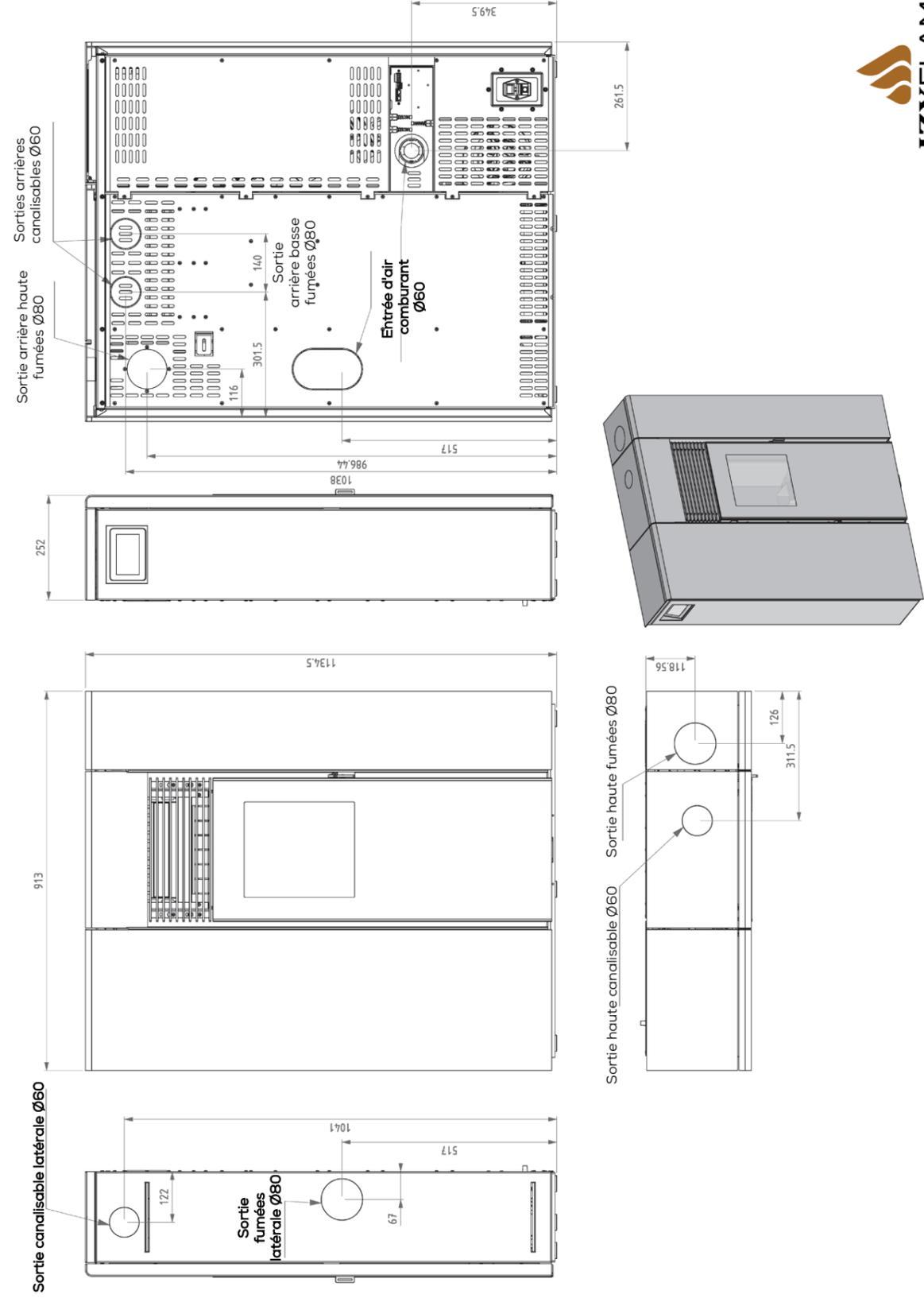
IZYFLAM
IZYCURVE 60/90/90R

6.1.2 Izysquare 60/80



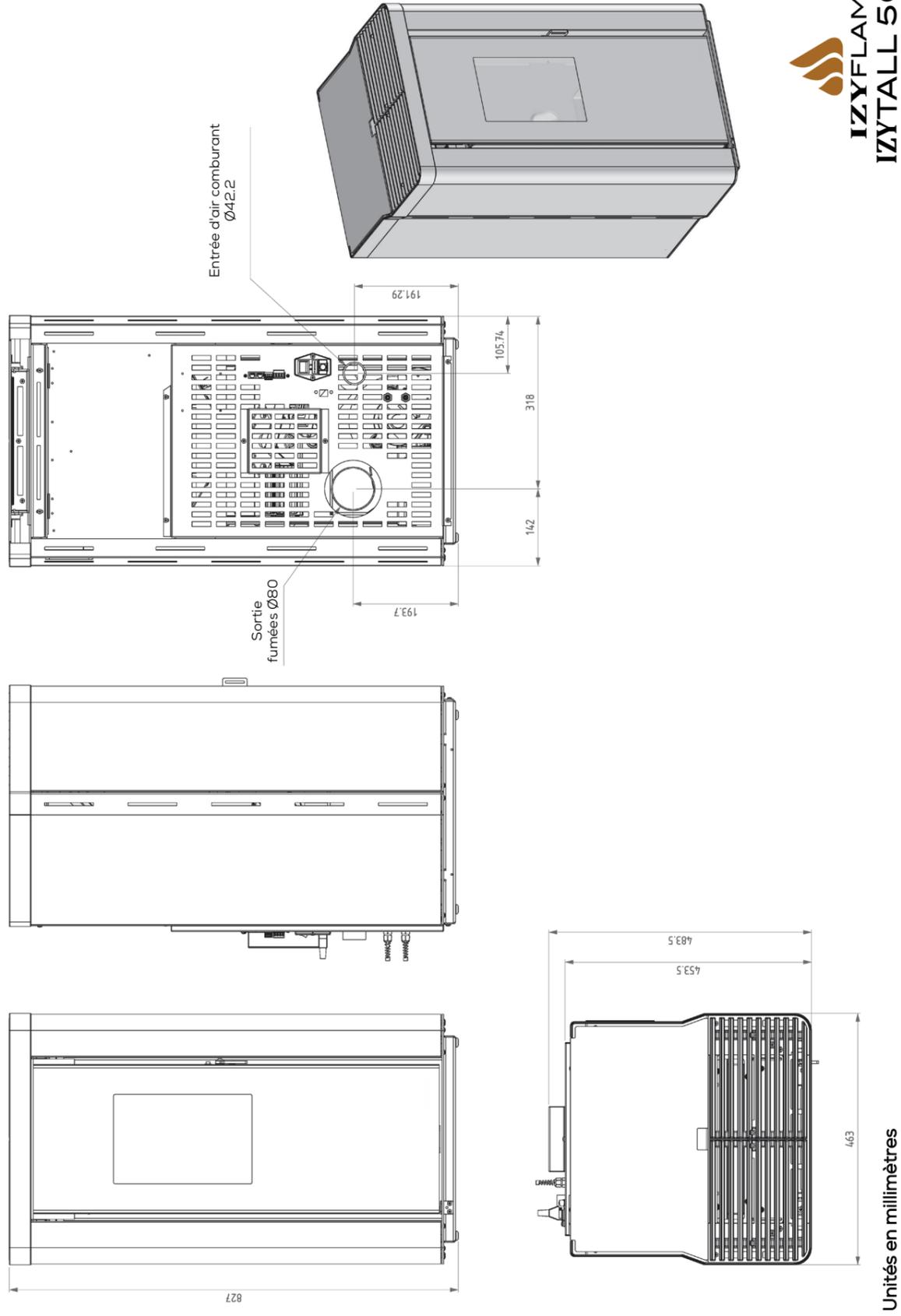
IZYFLAM
IZYSQUARE 60/80

6.1.3 Izystand 60/80

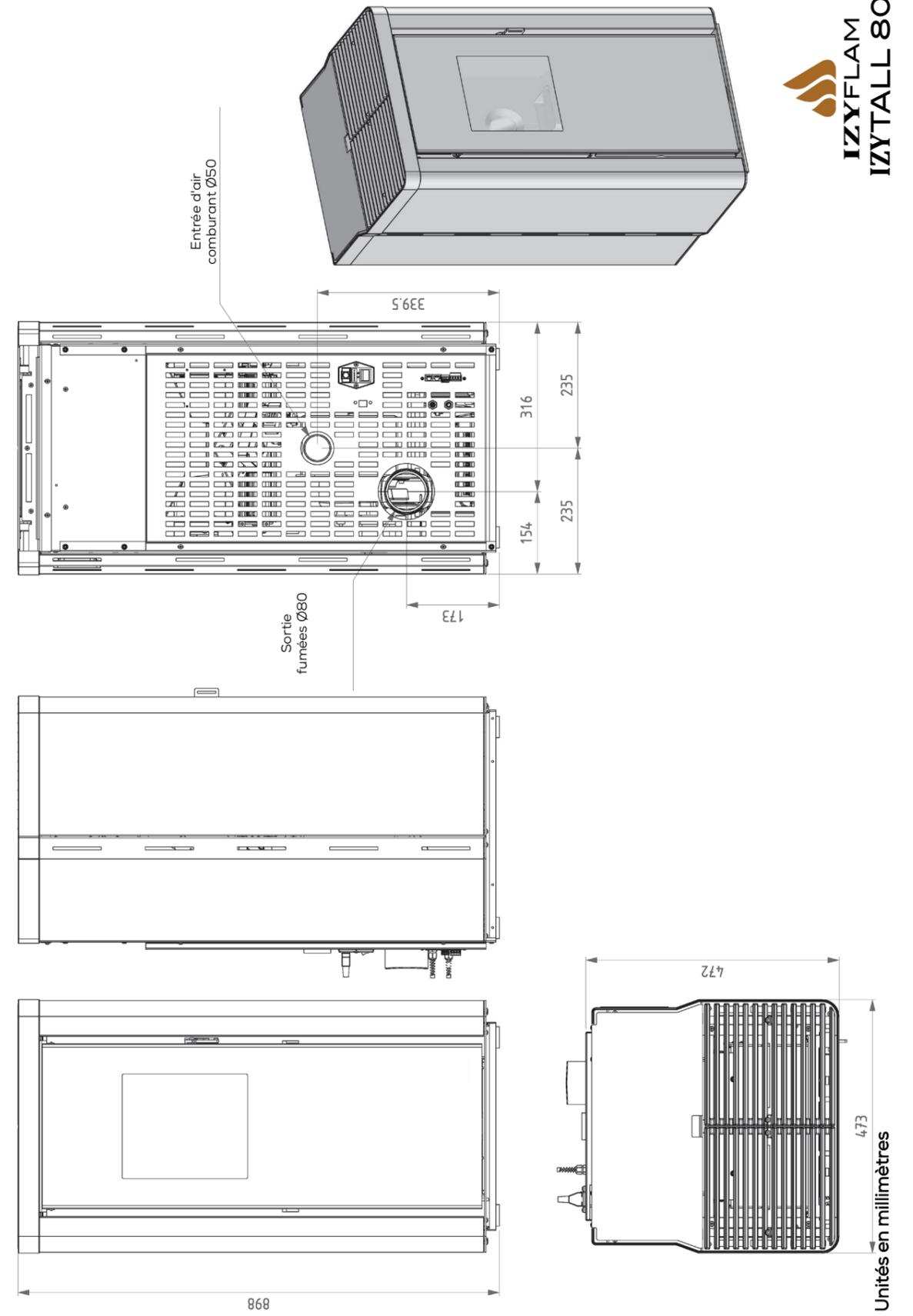


IZYFLAM
IZYSTAND 60/80

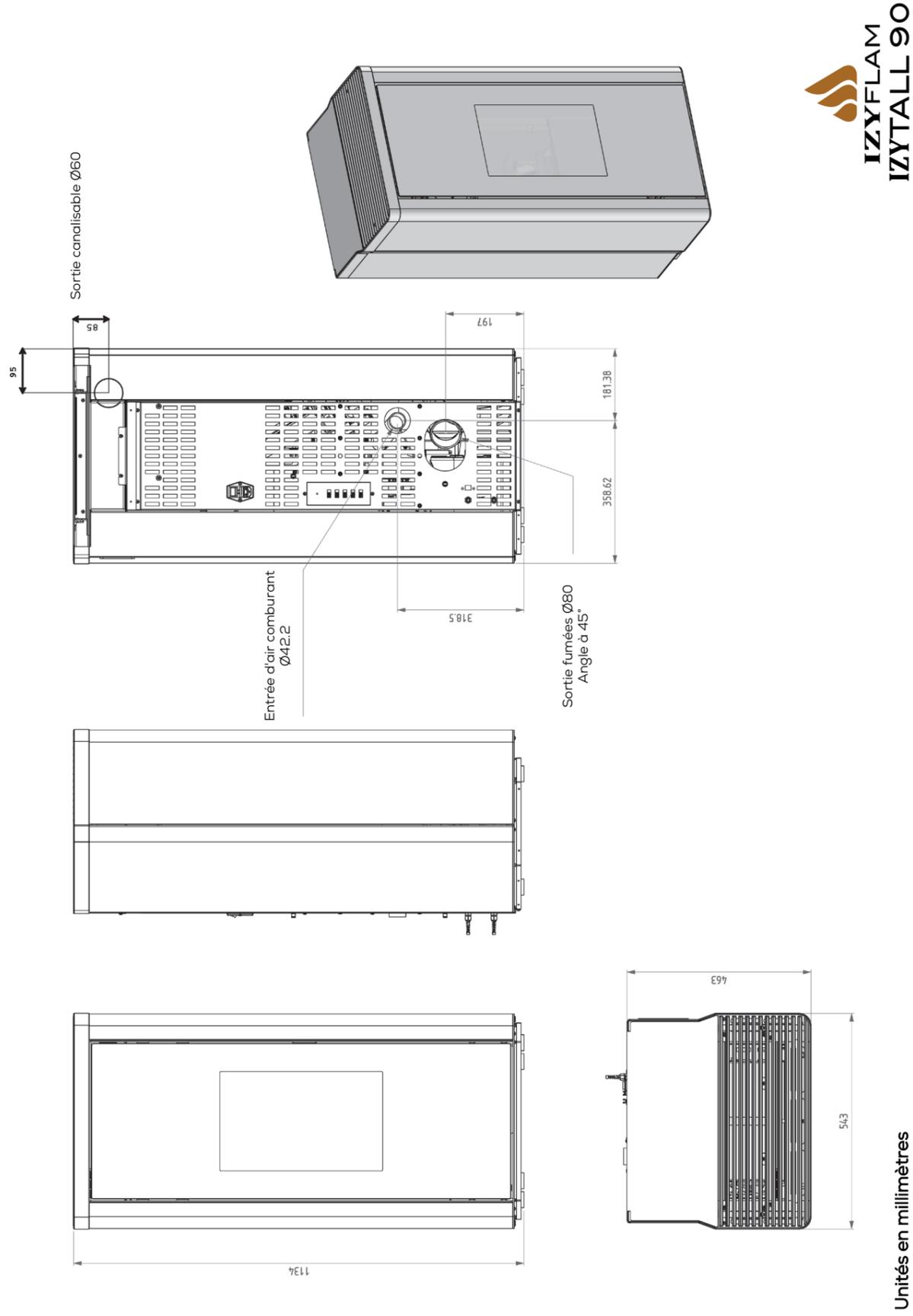
6.1.4 Izytall 50



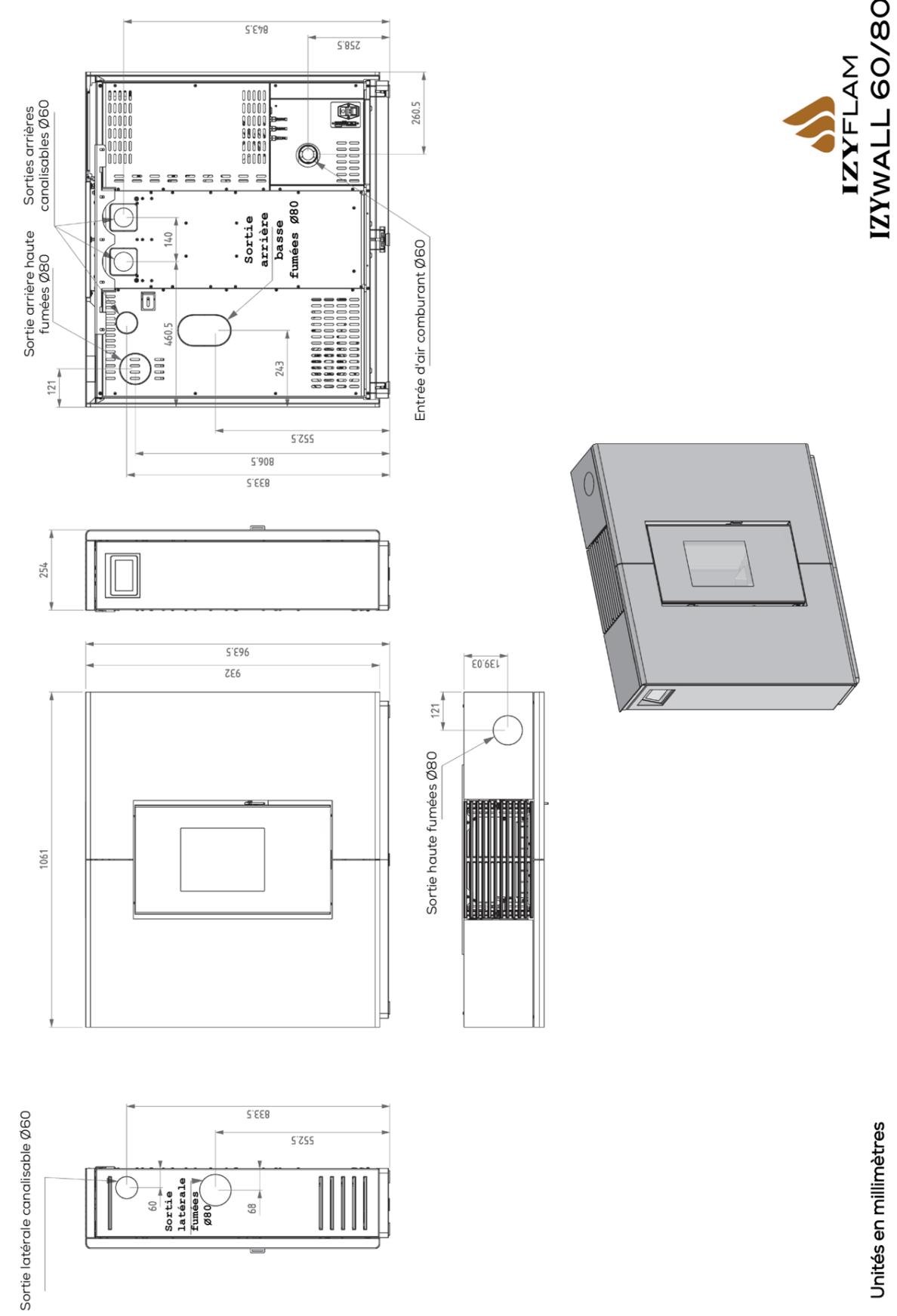
6.1.5 Izytall 80



6.1.6 Izytall 90



6.1.7 Izywall 60/80

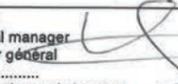


6.2 DÉCLARATIONS DE PERFORMANCE

6.2.1 Déclaration de performance IzySquare 60

		DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DÉCLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 (IT) According to Regulation (EU) 305/2011 (GB) Selon le règlement (UE) 305/2011 (FR) Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011 (DE)		n. 100300170			
1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes		2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)		P14		IzySquare 60			
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation		Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung							
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)		IZYFLAM							
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2): Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)									
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)		System 3 - 4							
7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor		TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456)		Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)		K28392020Z1			
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen									
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation				EN 14785:2006					
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale				Prestazione - Services - Performance - Leistungen					
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit				A1					
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material				Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm retro - backside - arrière - Rückseite = 100 lato - side - côté - Seite = 150 fronte - front - avant - Vorderseite = 800 soffitto - bottom - fond - Unterseite = - suolo - ground - sol - Boden = -					
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt				Conforme - Compliant - Conforme- Konform					
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur				Conforme - Compliant - Conforme- Konform					
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit				Conforme - Compliant - Conforme- Konform					
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung				Conforme - Compliant - Conforme- Konform					
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten				A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		CO (0,021 %) Dust (13 mg/m³) NOx (199 mg/m³) CnHm (2 mg/m³)			
				A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		CO (0,043 %) Dust (64 mg/m³) NOx (172 mg/m³) CnHm (11 mg/m³)			
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck				- bar					
Flusso del gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)				5,25 - 2,18 g/s					
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung				103,1 °C					
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung				44,9 °C					
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Resistance mecanique (pour soutenir la cheminée) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)				NPD					
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen				Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung		5,9 kW			
				Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung		5,9 kW			
				Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - Dem/Wasser gelieferte Leistung		-			
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad				Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		93,1 %			
				Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		97,8 %			
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.									
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)				Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général					
rev: 00 Data:				(nome, posizione e firma - name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)					
INOVALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)									

6.2.2 Déclaration de performance IzySquare 80

		DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DÉCLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 (IT) According to Regulation (EU) 305/2011 (GB) Selon le règlement (UE) 305/2011 (FR) Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011 (DE)		n. 100300180			
1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes		2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)		P14		IzySquare 80			
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation		Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung							
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)		IZYFLAM							
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2): Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)									
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)		System 3 - 4							
7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor		TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456)		Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)		K28392020Z1			
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen									
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation				EN 14785:2006					
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale				Prestazione - Services - Performance - Leistungen					
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit				A1					
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material				Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm retro - backside - arrière - Rückseite = 100 lato - side - côté - Seite = 150 fronte - front - avant - Vorderseite = 800 soffitto - bottom - fond - Unterseite = - suolo - ground - sol - Boden = -					
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt				Conforme - Compliant - Conforme- Konform					
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur				Conforme - Compliant - Conforme- Konform					
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit				Conforme - Compliant - Conforme- Konform					
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung				Conforme - Compliant - Conforme- Konform					
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten				A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		CO (0,011 %) Dust (20 mg/m³) NOx (197 mg/m³) CnHm (8 mg/m³)			
				A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		CO (0,043 %) Dust (64 mg/m³) NOx (172 mg/m³) CnHm (11 mg/m³)			
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck				- bar					
Flusso del gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)				5,72 - 2,18 g/s					
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung				126,3 °C					
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung				44,9 °C					
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Resistance mecanique (pour soutenir la cheminée) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)				NPD					
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen				Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung		8,3 kW			
				Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung		8,3 kW			
				Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - Dem/Wasser gelieferte Leistung		-			
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad				Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		92,9 %			
				Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		97,8 %			
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.									
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)				Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général					
rev: 00 Data:				(nome, posizione e firma - name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)					
INOVALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)									

6.2.3 Déclaration de performance IzyStand 60 - Izywall 60

		DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DÉCLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 According to Regulation (EU) 305/2011 Selon le règlement (UE) 305/2011 Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011	(IT) (GB) (FR) (DE)	n. 100300210
1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes		2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)		P13		IzyStand 60 IzyWall 60
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation		Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Warmerzeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung				
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)		IZYFLAM				
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2): Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)						
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)						System 3 - 4
7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor		TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456)		Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)		K28432020Z1
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen						
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation		EN 14785:2006				
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale		Prestazione - Services - Performance - Leistungen				
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit		A1				
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material		Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm				
		retro - backside - arrière - Rückseite = 100				
		lato - side - côté - Seite = 100				
		fronte - front - avant - Vorderseite = 1000				
		soffitto - bottom - fond - Unterseite = -				
		suolo - ground - sol - Boden = -				
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt		Conforme - Compliant - Conforme- Konform				
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur		Conforme - Compliant - Conforme- Konform				
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit		Conforme - Compliant - Conforme- Konform				
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung		Conforme - Compliant - Conforme- Konform				
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten		A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		CO (0.01 %) Dust (20 mg/m³) NOx (150.1 mg/m³) CnHm (3.99 mg/m³)		
		A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		CO (0.034 %) Dust (23.48 mg/m³) NOx (141.5 mg/m³) CnHm (6.33 mg/m³)		
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck		- bar				
Flusso del gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)		6.5 - 3.16 g/s				
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung		123.29 °C				
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung		69.17 °C				
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		NPD				
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen		Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung		5.9 kW		
		Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung		5.9 kW		
		Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - Dem/Wasser gelieferte Leistung		-		
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad		Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		89.48 %		
		Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		95 %		
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.						
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)		Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général				
rev: 00 Data:		(nome, posizione e firma - name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)				
INOALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)						

6.2.4 Déclaration de performance IzyStand 80 - Izywall 80

		DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DÉCLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 According to Regulation (EU) 305/2011 Selon le règlement (UE) 305/2011 Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011	(IT) (GB) (FR) (DE)	n. 100300240
1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes		2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)		S8		IzyStand 80 IzyWall 80
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation		Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Warmerzeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung				
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)		IZYFLAM				
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2): Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)						
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)						System 3 - 4
7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor		Kiwa Cermet Italia (NB 0476)		Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)		2004443
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen						
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation		EN 14785:2006				
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale		Prestazione - Services - Performance - Leistungen				
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit		A1				
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material		Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm				
		retro - backside - arrière - Rückseite = 200				
		lato - side - côté - Seite = 200				
		fronte - front - avant - Vorderseite = 1000				
		soffitto - bottom - fond - Unterseite = -				
		suolo - ground - sol - Boden = -				
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt		Conforme - Compliant - Conforme- Konform				
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur		Conforme - Compliant - Conforme- Konform				
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit		Conforme - Compliant - Conforme- Konform				
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung		Conforme - Compliant - Conforme- Konform				
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten		A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		CO (0.012 %) Dust (18.9 mg/m³) NOx (120.9 mg/m³) CnHm (7.6 mg/m³)		
		A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		CO (0.060 %) Dust (28.6 mg/m³) NOx (104.7 mg/m³) CnHm (23.8 mg/m³)		
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck		- bar				
Flusso dei gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)		6 - 3.3 g/s				
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung		154.8 °C				
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung		60 °C				
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		NPD				
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen		Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung		8.54 kW		
		Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung		8.54 kW		
		Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - Dem/Wasser gelieferte Leistung		-		
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad		Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		90.01 %		
		Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		94.02 %		
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.						
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)		Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général				
rev: 00 Data:		(nome, posizione e firma - name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)				
INOALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)						

6.2.5 Déclaration de performance Izytall 50 - 50B

 DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DECLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 According to Regulation (EU) 305/2011 Selon le règlement (UE) 305/2011 Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011	(IT) (GB) (FR) (DE)	n. 100300080						
1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes	P08	2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)	IzyTall 50 IzyTall 50B							
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung									
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	IZYFLAM									
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)										
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - 4									
7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456)	Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K28452020Z1							
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen										
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation EN 14785:2006										
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale		Prestazione - Services - Performance - Leistungen								
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit		A1								
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material		Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm retro - backside - arrière - Rückseite = 100 lato - side - côté - Seite = 150 fronte - front - avant - Vorderseite = 800 soffitto - bottom - fond - Unterseite = - suolo - ground - sol - Boden = -								
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt		Conforme - Compliant - Conforme- Konform								
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur		Conforme - Compliant - Conforme- Konform								
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit		Conforme - Compliant - Conforme- Konform								
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung		Conforme - Compliant - Conforme- Konform								
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten		<table border="1"> <tr> <td>A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung</td> <td>CO (0,015 %) Dust (5,1 mg/m³) NOx (99,3 mg/m³) CnHm (5,2 mg/m³)</td> </tr> <tr> <td>A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung</td> <td>CO (0,031 %) Dust (— mg/m³) NOx (104,0 mg/m³) CnHm (12,4 mg/m³)</td> </tr> </table>			A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung	CO (0,015 %) Dust (5,1 mg/m³) NOx (99,3 mg/m³) CnHm (5,2 mg/m³)	A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung	CO (0,031 %) Dust (— mg/m³) NOx (104,0 mg/m³) CnHm (12,4 mg/m³)		
A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung	CO (0,015 %) Dust (5,1 mg/m³) NOx (99,3 mg/m³) CnHm (5,2 mg/m³)									
A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung	CO (0,031 %) Dust (— mg/m³) NOx (104,0 mg/m³) CnHm (12,4 mg/m³)									
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck		- bar								
Flusso dei gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)		4,3 - 3,8 g/s								
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung		151,6 °C								
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung		116,6 °C								
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		NPD								
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen		<table border="1"> <tr> <td>Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung</td> <td>4,86 kW</td> </tr> <tr> <td>Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung</td> <td>4,86 kW</td> </tr> <tr> <td>Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemWasser gelieferte Leistung</td> <td>-</td> </tr> </table>			Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung	4,86 kW	Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung	4,86 kW	Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemWasser gelieferte Leistung	-
Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung	4,86 kW									
Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung	4,86 kW									
Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemWasser gelieferte Leistung	-									
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad		<table border="1"> <tr> <td>Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung</td> <td>89,06 %</td> </tr> <tr> <td>Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung</td> <td>89,42 %</td> </tr> </table>			Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung	89,06 %	Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung	89,42 %		
Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung	89,06 %									
Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung	89,42 %									
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.										
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)		Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général								
rev: 00 Data:		(nome, posizione e firma - name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)								
INOVALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)										

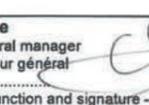
6.2.6 Déclaration de performance Izycurve 60

 DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DECLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 According to Regulation (EU) 305/2011 Selon le règlement (UE) 305/2011 Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011	(IT) (GB) (FR) (DE)	n. 100300190						
1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes	P17	2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)	IzyCurve 60							
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung									
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	IZYFLAM									
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)										
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - 4									
7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456)	Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K28382020Z1							
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen										
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation EN 14785:2006										
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale		Prestazione - Services - Performance - Leistungen								
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit		A1								
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material		Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm retro - backside - arrière - Rückseite = 100 lato - side - côté - Seite = 200 fronte - front - avant - Vorderseite = 800 soffitto - bottom - fond - Unterseite = - suolo - ground - sol - Boden = -								
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt		Conforme - Compliant - Conforme- Konform								
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur		Conforme - Compliant - Conforme- Konform								
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit		Conforme - Compliant - Conforme- Konform								
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung		Conforme - Compliant - Conforme- Konform								
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten		<table border="1"> <tr> <td>A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung</td> <td>CO (0,001 %) Dust (11 mg/m³) NOx (116 mg/m³) CnHm (1 mg/m³)</td> </tr> <tr> <td>A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung</td> <td>CO (0,012 %) Dust (10 mg/m³) NOx (87 mg/m³) CnHm (2 mg/m³)</td> </tr> </table>			A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung	CO (0,001 %) Dust (11 mg/m³) NOx (116 mg/m³) CnHm (1 mg/m³)	A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung	CO (0,012 %) Dust (10 mg/m³) NOx (87 mg/m³) CnHm (2 mg/m³)		
A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung	CO (0,001 %) Dust (11 mg/m³) NOx (116 mg/m³) CnHm (1 mg/m³)									
A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung	CO (0,012 %) Dust (10 mg/m³) NOx (87 mg/m³) CnHm (2 mg/m³)									
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck		- bar								
Flusso dei gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)		4,39 - 2,92 g/s								
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung		112,6 °C								
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung		66,3 °C								
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		NPD								
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen		<table border="1"> <tr> <td>Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung</td> <td>5,8 kW</td> </tr> <tr> <td>Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung</td> <td>5,8 kW</td> </tr> <tr> <td>Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemWasser gelieferte Leistung</td> <td>-</td> </tr> </table>			Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung	5,8 kW	Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung	5,8 kW	Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemWasser gelieferte Leistung	-
Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung	5,8 kW									
Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung	5,8 kW									
Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemWasser gelieferte Leistung	-									
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad		<table border="1"> <tr> <td>Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung</td> <td>93,4 %</td> </tr> <tr> <td>Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung</td> <td>95 %</td> </tr> </table>			Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung	93,4 %	Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung	95 %		
Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung	93,4 %									
Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung	95 %									
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.										
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)		Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général								
rev: 00 Data:		(nome, posizione e firma - name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)								
INOVALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)										

6.2.7 Déclaration de performance Izycurve 90

		DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DÉCLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 (IT) According to Regulation (EU) 305/2011 (GB) Selon le règlement (UE) 305/2011 (FR) Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011 (DE)		n. 100300200	
1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes		2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)		P17		IzyCurve 90	
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation		Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung					
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)		IZYFLAM					
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)							
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)				System 3 - 4			
7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor		TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456)		Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)		K28382020Z1	
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen							
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation				EN 14785:2006			
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale				Prestazione - Services - Performance - Leistungen			
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit				A1			
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material				Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm retro - backside - arrière - Rückseite = 100 lato - side - côté - Seite = 200 fronte - front - avant - Vorderseite = 800 soffitto - bottom - fond - Unterseite = - suolo - ground - sol - Boden = -			
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt				Conforme - Compliant - Conforme- Konform			
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur				Conforme - Compliant - Conforme- Konform			
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit				Conforme - Compliant - Conforme- Konform			
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung				Conforme - Compliant - Conforme- Konform			
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten				A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		CO (0,006 %) Dust (14,9 mg/m³) NOx (122 mg/m³) CnHm (1 mg/m³)	
				A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		CO (0,012 %) Dust (10 mg/m³) NOx (87 mg/m³) CnHm (2 mg/m³)	
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck				- bar			
Flusso del gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)				5,91 - 2,92 g/s			
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung				158,1 °C			
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung				66,3 °C			
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)				NPD			
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen				Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung		9,1 kW	
				Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung		9,1 kW	
				Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemVasser gelieferte Leistung		-	
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad				Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		91,4 %	
				Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		95 %	
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.							
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)		Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général				rev: 00 Data:	
INOVALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)		(nome, posizione e firma - name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)					

6.2.8 Déclaration de performance Izytall 80 - 80B

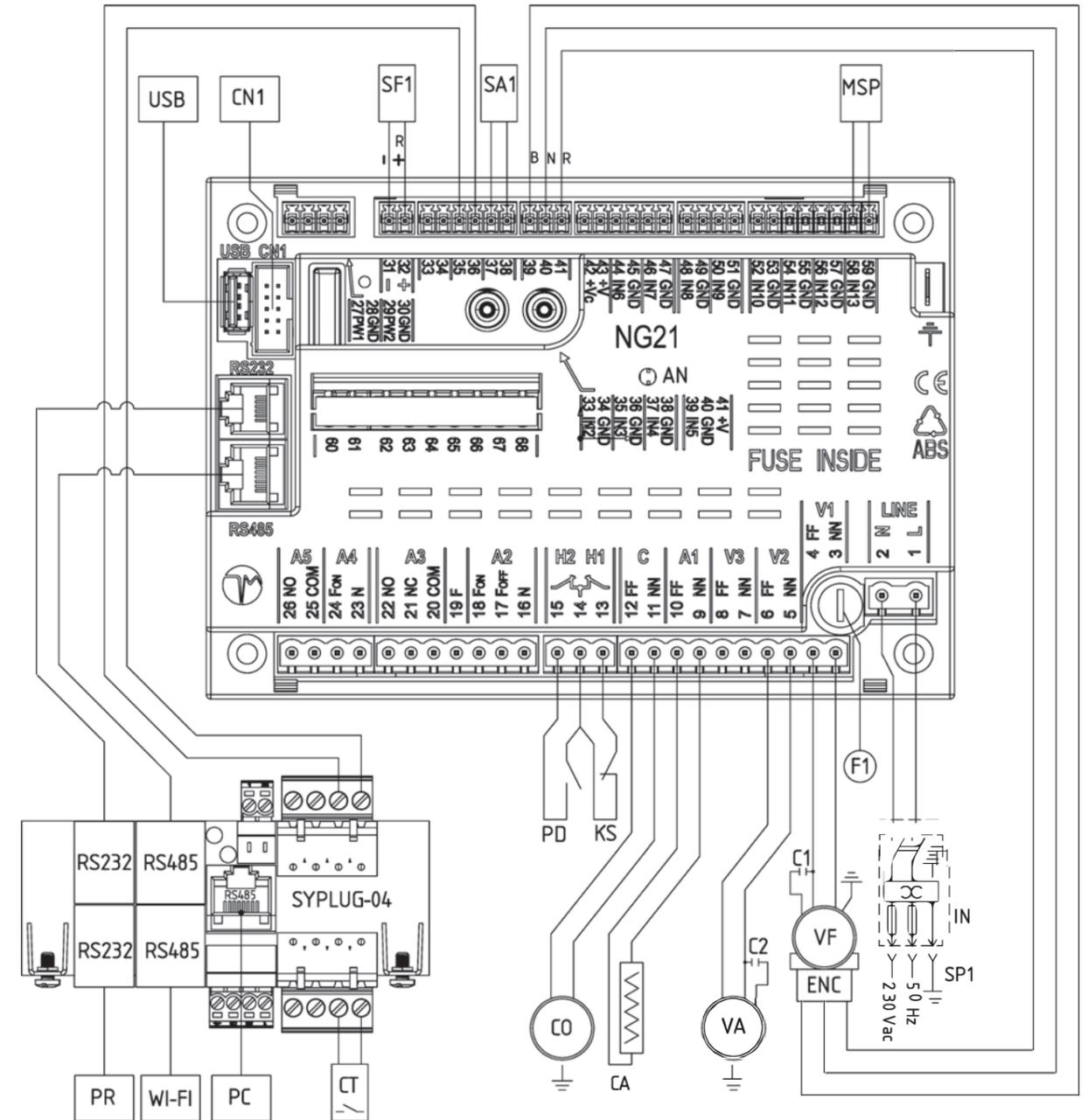
		DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DÉCLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 (IT) According to Regulation (EU) 305/2011 (GB) Selon le règlement (UE) 305/2011 (FR) Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011 (DE)		n. 100300120	
1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes		2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)		P03		IzyTall 80 IzyTall 80B	
3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation		Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung					
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)		IZYFLAM					
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)							
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)				System 3 - 4			
7. Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor		TÜV Rheinland Energy GmbH (NB 2456)		Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)		K28482020Z1	
8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen							
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation				EN 14785:2006			
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale				Prestazione - Services - Performance - Leistungen			
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit				A1			
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material				Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm retro - backside - arrière - Rückseite = 200 lato - side - côté - Seite = 500 fronte - front - avant - Vorderseite = 1500 soffitto - bottom - fond - Unterseite = - suolo - ground - sol - Boden = -			
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt				Conforme - Compliant - Conforme- Konform			
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur				Conforme - Compliant - Conforme- Konform			
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit				Conforme - Compliant - Conforme- Konform			
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung				Conforme - Compliant - Conforme- Konform			
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten				A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		CO (0,020 %) Dust (17,0 mg/m³) NOx (128,6 mg/m³) CnHm (7,9 mg/m³)	
				A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		CO (0,027 %) Dust (— mg/m³) NOx (124,5 mg/m³) CnHm (4,9 mg/m³)	
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck				- bar			
Flusso del gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)				5,7 - 5,0 g/s			
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung				168,2 °C			
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung				130,9 °C			
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)				NPD			
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen				Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung		7,22 kW	
				Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu- Der Umgebung gelieferte Leistung		7,22 kW	
				Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemVasser gelieferte Leistung		-	
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad				Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung		89,24 %	
				Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		90,00 %	
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.							
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)		Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général				rev: 00 Data:	
INOVALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)		(nome, posizione e firma - name, function and signature - Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)					

6.2.9 Déclaration de performance Izytall 90 - Izycurve 90R

 DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE DÉCLARATION DE PERFORMANCE LEISTUNGSERKLÄRUNG		In accordo con il Regolamento (UE) 305/2011 According to Regulation (EU) 305/2011 Selon le règlement (UE) 305/2011 Germanäß der Verordnung (UE) 305/2011		(IT) (GB) (FR) (DE)		n. 100300160	
Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Unique identification code of the product type: Typ - Code d'identification unique du produit-type Eindeutiger Identifikationscode des Produktes P07		2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4) IzyTall 90 IzyCurve 90R					
Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation		Apparecchio per il riscaldamento domestico, alimentato con pellet di legno, senza la produzione di acqua calda Domestic heating equipment Fuel: wood pellets, without hot water production Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung					
Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)		IZYFLAM					
Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2): Name and address of the agent (Article 12-2) Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)							
Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)						System 3 - 4	
Laboratorio notificato: Laboratory notified Laboratoire notifié Benanntes Labor		TUV Rheinland Energy GmbH (NB 2456)		Numero rapporto di prova (in base al System 3) Test report number (based on System 3) Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)		K28402020Z1	
Prestazioni dichiarate - Services declare - Performance déclarée- Erklärte Leistungen							
Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Spécifications techniques harmonisées - Harmonisierte technische Spezifikation						EN 14785:2006	
Caratteristiche essenziali - Essential features - Caractéristiques essentielles - Wesentliche Merkmale						Prestazione - Services - Performance - Leistungen	
Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Résistance au feu - Feuerbeständigkeit						A1	
Distanza da materiali Combustibili Distance from combustible material Distance de sécurité aux matériaux Combustibles Abstand von brennbarem Material		Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Distance minimum, en mm - Mindestabstand, in mm retro - backside - arrière - Rückseite = 50 lato - side - côté - Seite = 50 fronte - front - avant - Vorderseite = 800 soffitto - bottom - fond - Unterseite = - suolo - ground - sol - Boden = -					
Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Risque de fuite de combustible - Gefahr Brennstoffaustritt						Conforme - Compliant - Conforme- Konform	
Temperatura superficiale - Surface temperature - Température de surface - Oberflächentemperatur						Conforme - Compliant - Conforme- Konform	
Sicurezza elettrica - Electrical safety - Sécurité électrique - Elektrische Sicherheit						Conforme - Compliant - Conforme- Konform	
Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Facilité d'accès et nettoyage - Zugänglichkeit und Reinigung						Conforme - Compliant - Conforme- Konform	
Emissioni prodotti combustione - Combustion products emissions Émission des produits de combustion - Emission von Verbrennungsprodukten		A potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung A potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		CO (0.016 %) Dust (4.0 mg/m³) NOx (103.9 mg/m³) CnHm (2.9 mg/m³) CO (0.044 %) Dust (88.8 mg/m³) NOx (88.8 mg/m³) CnHm (13.2 mg/m³)			
Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Pression maximale de service - Maximaler Betriebsdruck						- bar	
Flusso del gas di scarico - Exhaust gas flow - Flux des gaz d'échappement - Nenn- bzw. Mindeststrom (at nominal heat output - at reduced heat output)						6.3 - 3.6 g/s	
Temperatura fumi a potenza nominale - Flue gas temperature at nominal heat output - Température fumée Puissance nominale - Rauchgas temperatur Nennleistung						163.9 °C	
Temperatura fumi a potenza ridotta - Flue gas temperature at reduced heat output - Température fumée Puissance réduite - Rauchgas temperatur Reduzierte Leistung						78.7 °C	
Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) - Résistance mecanique (pour soutenir la cheminée) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)						NPd	
Prestazioni termiche Thermal performance Performance thermique Thermische Leistungen		Potenza nominale - Rated power - Puissance nominale - Nennleistung Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Puissance rendue au milieu - Der Umgebung gelieferte Leistung Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - Puissance rendue à l'eau - DemWasser gelieferte Leistung		9.21 kW 9.21 kW -			
Rendimento Yield Rendement Wirkungsgrad		Potenza nominale - at nominal heat output Puissance nominale - Nennleistung Potenza ridotta - at reduced heat output Puissance réduite - Reduzierte Leistung		90.87 % 95.26 %			
9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4. Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.							
07/05/2020 SAINT HONORE (Data e luogo di emissione - place and date of issue - Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)		Yann Denance Direttore generale - General manager Geschäftsführer - Directeur général		(nome, posizione e firma - name, function and signature Positionsbezeichnung - Nom. Fonction et signature)			
rev: 00 Data:							
INOVALP - 266 rue des entrepôts, Les Sagnes, 38350 SAINT HONORE (FRANCE)							

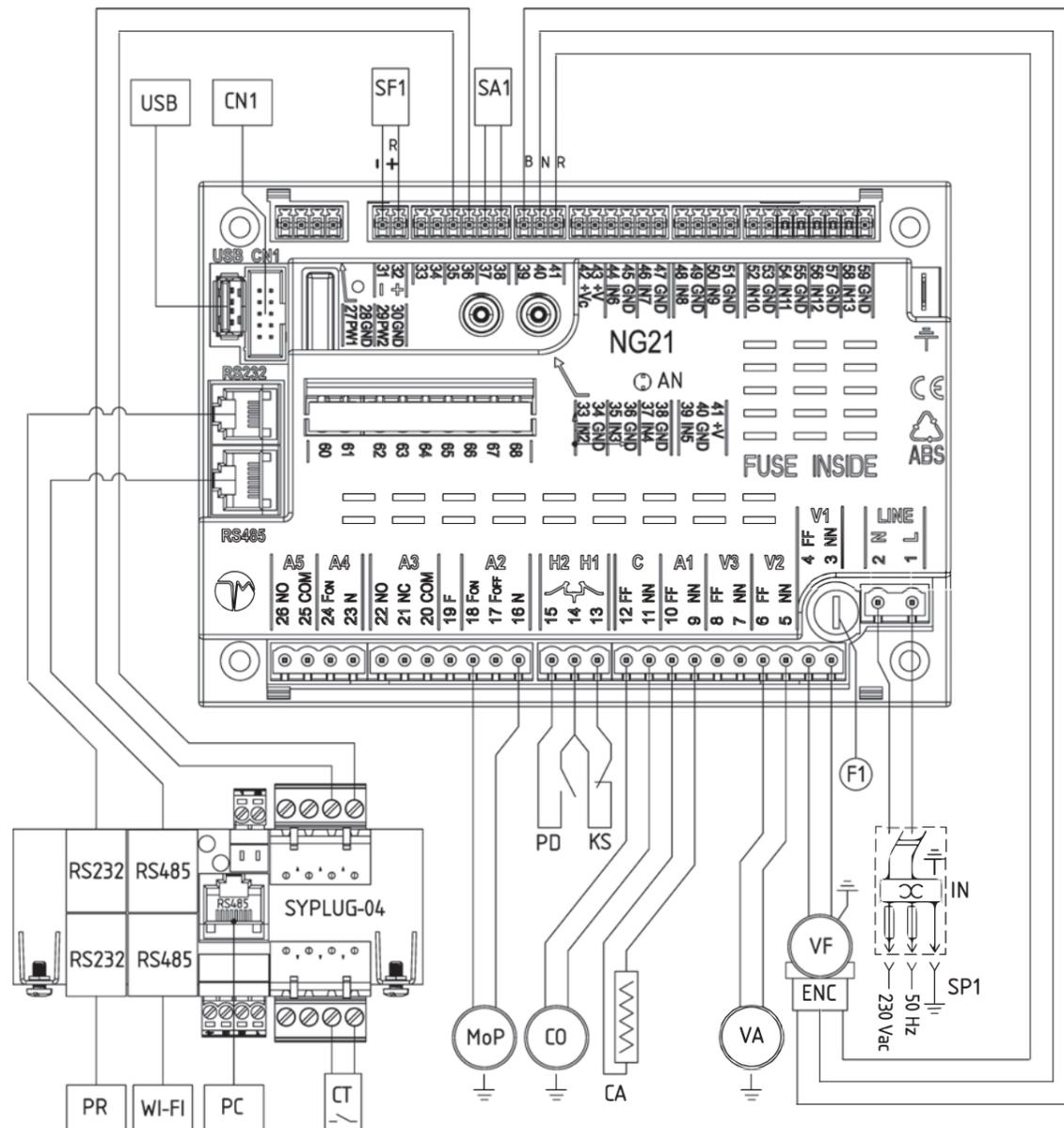
6.3 SCHEMAS ÉLECTRIQUES

6.3.1 Izycurve 60/90 - Izywall 60/80



- Légende:
- SP1 : Alimentation secteur
 - IN : Interrupteur porte-fusibles (Mini fusibles en verre 5x20 mm, 3,15 A, 250V.)
 - F1 : Fusible 5x20 mm 5A
 - VF : Extracteur de fumées
 - ENC : Encodeur de l'extracteur de fumée
 - C1 : Condensateur de l'extracteur de fumées (1 µf / 425V)
 - C2 : Condensateur du ventilateur d'air ambiant (2 µf / 425V)
 - VA : Ventilateur d'air ambiant
 - CA : Résistance
 - CO : Moteur de vis sans fin
 - KS : Sécurité thermique du réservoir
 - PD : Pressostat
 - MSP : Contacteur du couvercle du réservoir
 - USB : Prise USB
 - CN1 : Panneau de contrôle (CP)
 - SF1 : Sonde de fumées
 - SA1 : Sonde ambiante
 - AN : Antenne RF
 - CT : Thermostat externe
 - PC : Panneau de contrôle LCD
 - Wifi : Module WIFI
 - PR : Port de mise à jour
 - R : Rouge N : Noir B : Blanc

6.3.2 Izysquare 60/80

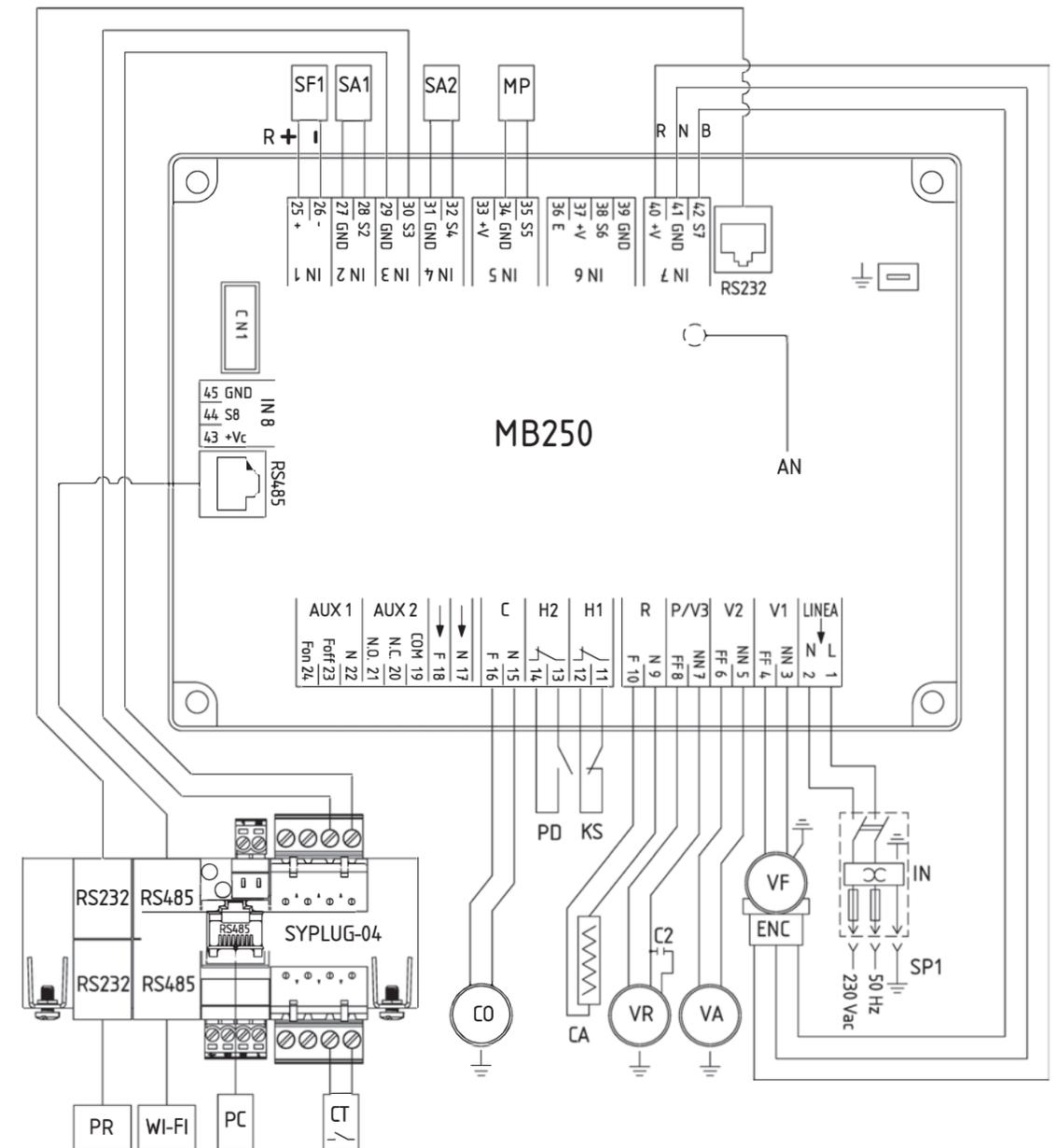


Légende:

SP1 : Alimentation secteur
 IN : Interrupteur porte-fusibles
 (Mini fusibles en verre 5x20 mm, 3,15 A, 250V.)
 F1 : Fusible 5x20 mm 5A
 VF : Extracteur de fumées
 ENC : Encodeur de l'extracteur de fumée
 VA : Ventilateur d'air ambiant
 CA : Résistance
 CO : Moteur de vis sans fin
 KS : Sécurité thermique du réservoir
 PD : Pressostat

MoP : Contacteur du couvercle du réservoir
 USB : Prise USB
 CN1 : Panneau de contrôle (CP)
 SF1 : Sonde de fumées
 SA1 : Sonde ambiante
 AN : Antenne RF
 CT : Thermostat externe
 PC : Panneau de contrôle LCD
 Wifi : Module WIFI
 PR : Port de mise à jour
 R : Rouge N : Noir B : Blanc

6.3.3 Izystand 60/80

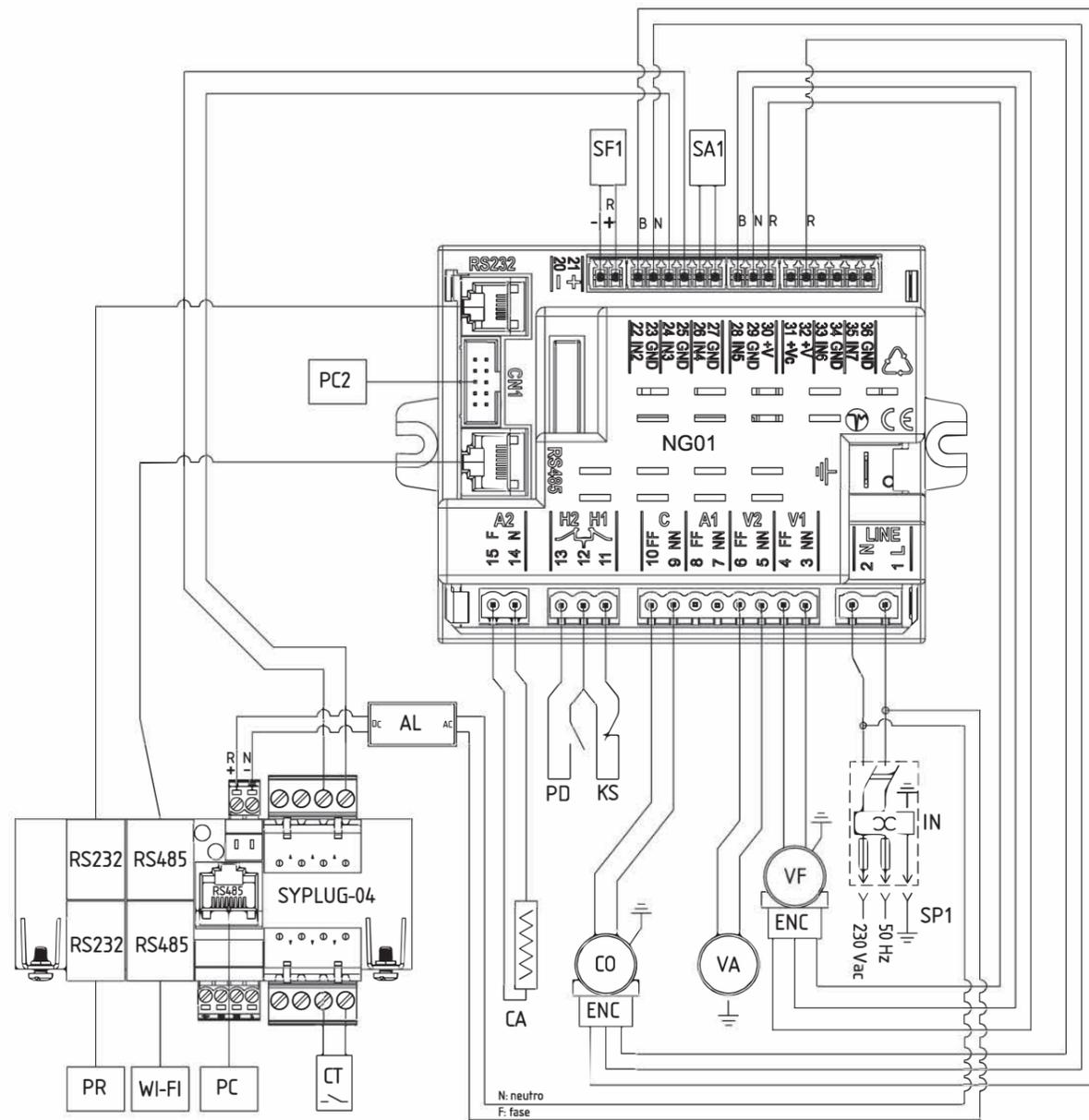


Légende:

SP1 : Alimentation secteur
 IN : Interrupteur porte-fusibles
 (Mini fusibles en verre 5x20 mm, 3,15 A, 250V.)
 VF : Extracteur de fumées
 ENC : Encodeur de l'extracteur de fumée
 VA : Ventilateur d'air ambiant
 VR : Ventilateur du canalisable
 C2 : Condensateur du ventilateur d'air ambiant (2 µf / 425V)
 CA : Résistance
 KS : Sécurité thermique du réservoir
 PD : Pressostat
 CO : Moteur de vis sans fin

PC : Panneau de contrôle LCD
 SF1 : Sonde de fumées
 SA1 : Sonde ambiante
 CT : Thermostat externe
 SA2 : Sonde d'ambiance à distance
 MP : Nettoyeur automatique du brasier
 AN : Antenne RF
 PR : Port de mise à jour
 Wifi : Module WIFI
 R : Rouge
 N : Noir
 B : Blanc

6.3.4 Izytall 50 - 50 B/80 - 80 B

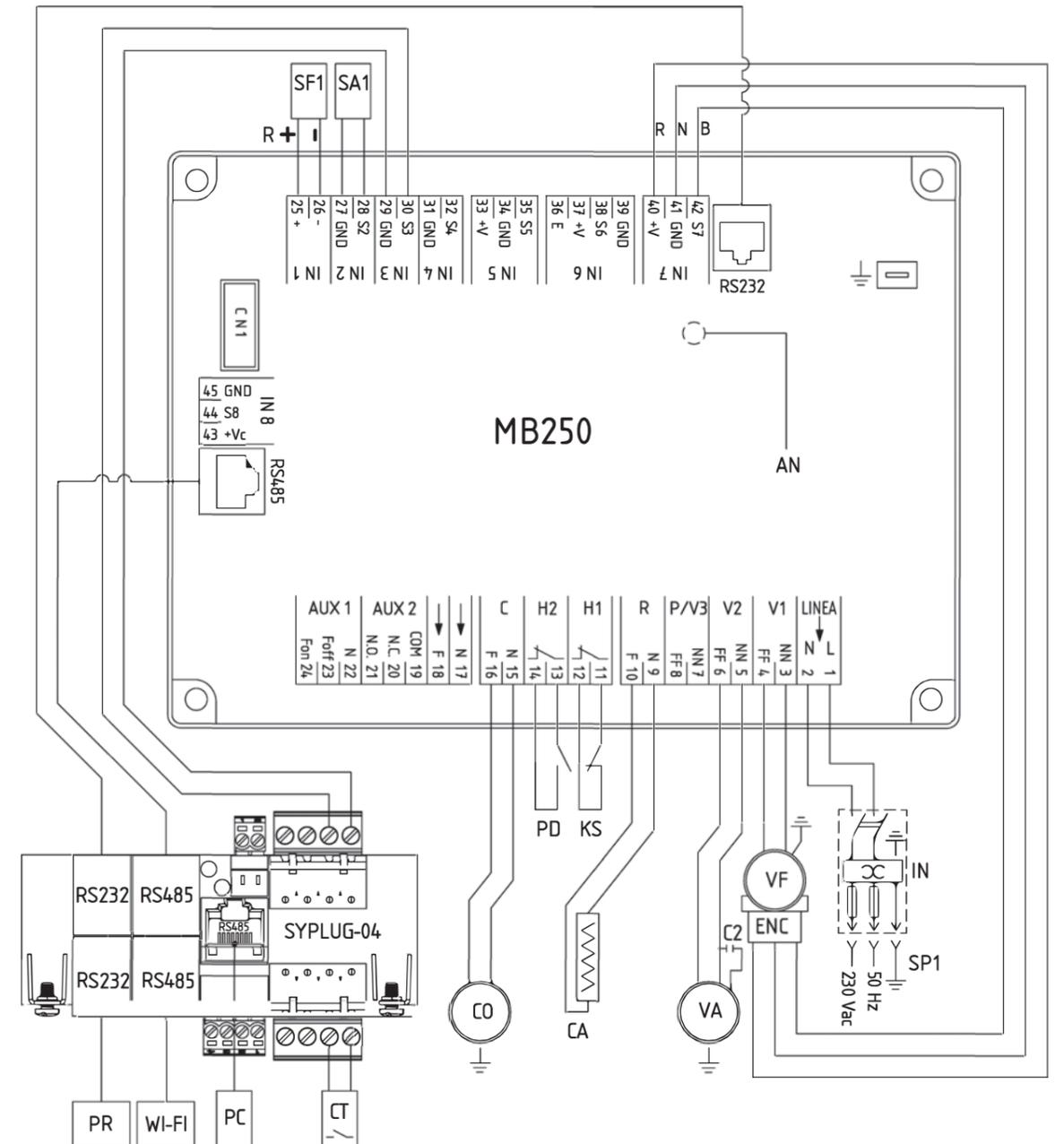


Légende:

SP1 : Alimentation secteur
 IN : Interrupteur porte-fusibles
 (Mini fusibles en verre 5x20 mm, 3,15 A, 250V.)
 VF : Extracteur de fumées
 ENC : Encodeur de l'extracteur de fumée
 VA : Ventilateur d'air ambiant
 CA : Résistance
 KS : Sécurité thermique du réservoir
 PD : Pressostat
 CO : Moteur de vis sans fin
 PC : Panneau de contrôle LCD
 PC 2 : Panneau de contrôle (série CP)

SF1 : Sonde de fumées
 SA1 : Sonde ambiante
 CT : Thermostat externe
 AN : Antenne RF
 PR : Port de mise à jour
 Wifi : Module WIFI
 AL : Alimentation LED 8 W 12V 0.67A CV
 R : Rouge
 N : Noir
 B : Blanc

6.3.4 Izytall 90 - Izycurve 90 R



Légende:

SP1 : Alimentation secteur
 IN : Interrupteur porte-fusibles
 (Mini fusibles en verre 5x20 mm, 3,15 A, 250V.)
 VF : Extracteur de fumées
 ENC : Encodeur de l'extracteur de fumée
 VA : Ventilateur d'air ambiant
 C2 : Condensateur d'évent à distance 2 µf / 425V
 CA : Résistance
 KS : Sécurité thermique du réservoir
 PD : Pressostat
 CO : Moteur de vis sans fin
 PC : Panneau de contrôle LCD

SF1 : Sonde de fumées
 SA1 : Sonde ambiante
 CT : Thermostat externe
 AN : Antenne RF
 PR : Port de mise à jour
 Wifi : Module WIFI
 R : Rouge
 N : Noir
 B : Blanc



IZYFLAM, une marque INOVALP
266, rue des entrepôts
Les Sagnes
38350 Saint-Honoré

WWW.IZYFLAM.COM

WWW.INOVALP.FR

10-2020